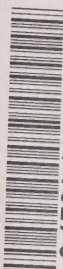


CA20N  
DE 710  
-A56

ntario

ISSN 0828-296X

Government  
Publication



3 1761 11651677 4

# Annual Report

.....

# Planning and Implementation Commission 1991-92




A Commission for the  
Planning and Implementation  
of Funding for Catholic  
Secondary Schools in Ontario

93-065



Printed on  
recycled  
paper



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116516774>



Planning and  
Implementation  
Commission

Commission de  
planification et de  
mise en œuvre

16th Floor  
56 Wellesley Street West  
Toronto, Ontario  
M7A 2B7  
Telephone (416) 314-0423  
Facsimile (416) 314-0425

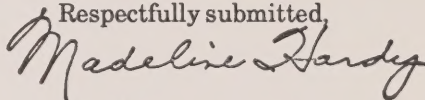
16<sup>e</sup> étage  
56, rue Wellesley ouest  
Toronto (Ontario)  
M7A 2B7  
Téléphone (416) 314-0423  
Télécopieur (416) 314-0425

The Honourable Dave Cooke  
Minister of Education and Training  
Province of Ontario

Dear Minister:

I have the honour to present the Annual Report of the Planning and Implementation Commission, which covers the period from July 1, 1991, to June 30, 1992. During this time, the Commission continued its work of providing assistance to school boards as they attempt to resolve matters related to the implementation of full funding for Roman Catholic secondary schools in the province.

Respectfully submitted,



Madeline I. Hardy  
Chair  
Planning and Implementation  
Commission



# Contents

<b>Mandate of the Commission</b> . . . . .	<b>1</b>
Responsibilities of the Commission . . . . .	1
<b>Members and Staff of the Commission</b> . . . . .	<b>3</b>
Members	
Staff	
<b>The Report</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>Commission Activities</b> . . . . .	<b>5</b>
Advising the Minister . . . . .	6
Monitoring the Impact of Bill 30 on Governance, Finance, Administration, and Program . . . . .	6
The Future (beyond July 1992)	
Communicating With School Boards . . . . .	7
Official Memoranda	
Meetings	
Assistance	
Register of Designated Persons	
Annual Reports of Joint Committees	
<b>Planning and Implementation</b> . . . . .	<b>10</b>
The Board Planning Model . . . . .	10
The Approval Process . . . . .	11
Criteria for the Approval of Plans for Secondary School Programs . . . . .	11
Planning and Impact Statement Documents	
Access to School Program and Guidance Information . . . . .	12
Introduction	
Existing Policy	
Accommodation and Facilities . . . . .	13
Underutilized Facilities and Sharing	
Guidelines for "En Bloc" Transfers . . . . .	13

<b>Appendix: Tables</b>	<b>15</b>
Table 1 Summary of Designated Persons, 1985-1991	15
Table 2 Roman Catholic Separate School Boards That Have Not Received Extended Funding	15
Table 3 Roman Catholic Separate School Boards That Have Received Extended Funding for French and/or English Secondary Schools	16
Table 4 Leased Schools	17
Table 5 Transferred Schools	18
Table 6 Shared Schools	19
Table 7 "En Bloc" Transfers	19
Table 8 Roman Catholic Secondary Schools Established Since June 12, 1984	20
Table 9 Statement of Expenditures (April 1, 1991, to March 31, 1992)	22



# Mandate of the Commission

The Planning and Implementation Commission was established under clause 9(a) of the Education Act on July 26, 1984, and by order-in-council (2048/84). The Commission is a Schedule I agency of the Ministry of Education.\* With the passage of Bill 30,\*\* the Commission received a mandate to operate until July 1, 1995, after which the legislation is repealed. The present Commission has been continued under order-in-council (154-158, 186/91) for a term that expires on December 31, 1993. Under subsection 136r(1) of the Education Act, Chapter 129 of the Revised Statutes of Ontario, 1980, the Commission is to exist beyond December 31, 1993, in a manner to be determined by a future order-in-council.

The Commission is charged with planning and implementing changes in the governance and administration of secondary education in the Province of Ontario. It has a mandate to provide advice to the Minister of Education on all issues relative to Bill 30 and the implementation of extension. It is the Commission's responsibility to advise and assist the Minister on all matters pertinent to the formulation of policy and criteria relative to the finance, governance, administration, and program offerings in the extension of Roman Catholic secondary education.

## Responsibilities of the Commission

Advising the Minister with regard to:

### *General Areas*

- the viability of the public secondary education system;
- the distinctive mission of the Roman Catholic separate secondary education system; and
- equity among school boards concerning access to finances, program breadth and availability, equipment, and resources.

### *Specific Areas*

- the extension of Roman Catholic school boards based on the evaluation of board plans and impact statements;
- the resolution of disputes between public and Roman Catholic school boards;
- the designation of teachers;
- the accessibility of guidance and program information;
- the sharing of school facilities and services;

---

\* In February 1993, the Ministries of Education, of Colleges and Universities, and of Skills Development were amalgamated under the name Ministry of Education and Training. References to the Ministry of Education in this document reflect ministry organization as it was when the activities outlined in this report took place.

\*\* In this document, Bill 30 refers to the Education Amendment Act, 1986, which deals with the extension of funding to Roman Catholic secondary schools.

- funding to encourage co-operation;
- the redeployment of underutilized capital stock;
- the teaching of adults in secondary day schools;
- policy development through memoranda, regulations, or amendments to the Education Act; and
- the future role of the Commission.

Assisting boards through the following activities:

- encouraging the achievement of local solutions in the resolution of disputes;
- developing and communicating Commission policies by official memoranda;
- responding to requests from board officials for:
  - assistance in disputes regarding teacher designation or access to guidance information; or
  - information or consultation;
- financing and managing dispute resolution under subsection 136w(1) of the Education Act; and
- managing the dispute resolution process under subsections 136w(2-5) and 136x(1-18) if requested to do so by the Minister.

Assessing the long-term impact of the implementation of Bill 30.

Consulting with school board officials, trustee associations, teachers' federations, other agencies, and the Ministry of Education with regard to all of the above.



# Members and Staff of the Commission

## Members

**Madeline Hardy**, Chair of the Commission, is a former Director of Education of the Board of Education for the City of London, a position she held from 1980 to 1986. She has extensive experience in teaching and educational administration, and has been a Professor of Education at the University of Western Ontario and Associate Dean of Education of York University.

**William J. McCordic**, who previously served as Chair of the Commission and is now its Vice-Chair, was Director of Education of the Metropolitan Toronto School Board from 1953 to 1972. He was Executive Director of the Ontario Association of Education Administrative Officials from 1972 to 1979, following which he held a number of important short-term assignments, such as Interim Executive Director of the Ontario School Trustees' Council.

**William J. Boivin** was the Regional Director of the Midnorthern Ontario Regional Office of the Ministry of Education in Sudbury from 1984 to 1990. A former teacher and principal with the Sudbury District Roman Catholic Separate School Board, he has been active in both education and the community in Sudbury.

**M. Bill Eckert** was Director of Education of the Huron-Perth County Roman Catholic Separate School Board from 1976 to 1990. During his thirty-four years as an educator, he also served as teacher, principal, and superintendent and is a former Governor of the Ontario Teachers' Federation. He currently owns and operates a video production company.

**Maureen A. Radigan** served as a trustee of the Hamilton-Wentworth Roman Catholic Separate School Board from 1967 to 1976 and from 1978 to 1982. A nurse by training, she has pursued a career in real estate since 1977.

**Françoise M. Wagstaff** has spent thirty-six years in education, most recently as Superintendent of Program for the Ottawa Board of Education. Much of her career has been spent as a teacher, principal, and supervisory officer for the Ottawa board; this experience includes two years as a principal of continuing education responsible for both English- and French-language schools and courses.

## Staff

Bernard Turcotte, Chief Executive Officer

Wendy Maxwell, Executive Assistant

Francette Kwai-Pun, Administrative Assistant

# The Report

This report covers the period beginning July 1, 1991, and ending June 30, 1992. Sixteen Commission meetings and teleconferences were held during the year.

The purpose of this annual report is to communicate to all interested and concerned parties the present mandate, policies, procedures, and activities of the Commission and to make known and available to school boards and others its various resources and services. The content of the report reflects the close and ongoing communications among the Commission, local school boards, trustee associations, teachers' federations, and others as they carry out their respective responsibilities with regard to Bill 30 and the delivery of secondary education in Ontario.

An appendix of tables is included at the end of this report. The tables contain information on designated personnel from 1985 to 1991; the extension status in each Roman Catholic separate school board; lists of leased, transferred, and new schools since extension; and the Commission's statement of expenditures for the 1991-92 fiscal year. This information has proven to be useful for people studying the practical effects of Bill 30 on the governance and financing of school boards since 1985.

# Commission Activities

During the four years of the initial implementation period, 1985 to 1989, an average of forty-two board plans from separate school boards and impact statements from coterminous boards of education were reviewed annually by the Commission, with recommendations forwarded to the Minister. As a result, by 1989, all but a handful of separate school boards in Ontario had extended in one or more areas (see Table 2).

Under section 136w of the Education Act, boards may request the assistance of the Commission to facilitate negotiations between or among boards with respect to accommodation disputes concerning the transfer, joint use, and joint ownership of real or personal property. In addition, boards can and do request assistance concerning other problem areas, such as teacher designation and access to guidance information.

The Commission has met twenty-two times since the continuation of its mandate in February 1991. Its activities have included:

- consideration of requests for assistance from school boards, fact finding, analysis of data, consultation, dispute resolution, and recommendations;
- consideration of school boards' plans for extension;
- meetings with officials of the Ministry of Education;
- presentations to trustees and officials at school board meetings;
- communications with school board officials, teachers' federations, school board associations, the media, and organizations of parents;
- a review of Commission processes and procedures, resulting in the preparation of a critical-path document for dispute resolution; and
- an ongoing assessment and determination of priorities.

In addition, the Chair and Chief Executive Officer continue to meet with board officials and trustees to make assessments of issues so that future Commission involvement can be determined. These meetings help to clarify the nature of the specific issues in dispute, and stress the importance of negotiating professionally, quickly, and fairly. Rather than encourage the participation of outside third parties in the resolution of disputes, the Commission will increasingly promote and encourage co-operation whenever possible to result in local solutions to local problems.



## **Advising the Minister**

By letter and through meetings, the Commission has advised the Minister and ministry officials on the acceptability of agreements or strategic directions to settle accommodation disputes and other Bill 30 problems in Lincoln, Prescott-Russell, Sudbury, Cochrane-Iroquois Falls, Stormont, Dundas and Glengarry, Frontenac, Thunder Bay, Windsor, Sault Ste. Marie, Ottawa, Simcoe, Kapuskasing, Nipissing, and Chapleau.

Consistent with its mandate as a Schedule I advisory agency of the Ministry of Education, the Commission submitted the following to the Minister of Education during the 1991-92 period:

- Notice of the appointment of a facilitator in Sudbury (2), Prescott & Russell, and Cochrane.
- Initiation of fact-finding projects by staff and regional offices in Thunder Bay, Prescott & Russell, Sault Ste. Marie, Windsor, Ottawa, Huron-Perth, and Simcoe.
- Recommendations to the Minister regarding agreements arrived at through the use of facilitators appointed by the Commission to help resolve accommodation disputes in Lincoln and Prescott & Russell.
- Recommendations to the Minister regarding the need for mediation after failed facilitation attempts in Sudbury. The Minister opted to manage the mediation process in the Sudbury accommodation dispute.
- Information regarding current issues through frequent briefings with various personnel of the Ministry of Education.
- Recommendations regarding separate school board plans for extension in the Prescott & Russell County Roman Catholic English Language Separate School Board, Simcoe County RCSS Board, and Sudbury RCSS Board.

## **Monitoring the Impact of Bill 30 on Governance, Finance, Administration, and Program**

As part of its monitoring function, the Commission continues to collect information regarding accommodation, program, finance, and administration. This information is useful in determining the impact of the financing and governance of education as a result of Bill 30. Because the implementation of Bill 30 beyond 1990 is at significantly different stages of development in various parts of the province, the current Commission's activities differ significantly from those of previous Commissions. Although Bill 30 issues today are not of the same magnitude and as numerous as they were from 1985 to 1989, those remaining have not diminished in importance. If handled inappropriately, they have the potential to become major distractions to the Ministry of Education's main agenda.

### **The Future (beyond July 1992)**

In March 1992, the Ministry of Education announced that it would initiate a Sunset Review of the Commission's activities. A Sunset Review is a detailed inquiry into the functioning of a government agency so that an evaluation can be made of the need to continue such an agency.

A Sunset Review Committee was appointed by the Ministry of Education in April 1992. The report of the Sunset Review Committee was presented to the Assistant Deputy Minister of the Education Programs and Services Division at the end of June. The decision of the Minister, based on the recommendations of the Sunset Review Committee, will determine the future of the Commission.

## Communicating With School Boards

The Commission distributes memoranda to directors of education and secretaries of boards on key Bill 30 issues to provide advice and assistance in the implementation process. It assists school boards in resolving disputes and gives advice on concerns relating to Roman Catholic secondary school extension. The Commission maintains a data bank of designated personnel since 1985 and monitors the activities of joint committees in coterminous boards.

### Official Memoranda

The Commission has sent the following memoranda to directors of education and secretaries of school boards:

- Memorandum dated October 31, 1991: Designation of Personnel for 1991
- Memorandum dated November 28, 1991: a) Access to School Program and Guidance Information, b) Accommodation and Facilities, c) Criteria for the Approval of Plans for Secondary School Programs
- Memorandum dated December 13, 1991: Annual Report of Joint Committees

### Meetings

The Commission's chair, staff, and members have met with:

- staff and trustees of Roman Catholic and public school boards;
- regional office directors and staff;
- the Minister's staff and assistant deputy ministers;
- Ministry of Education staff in legislation, finance, program, and regional services;
- staff from the Northern Education Project;
- executive and staff of trustee associations, teachers' federations, and professional organizations;
- former executive staff of the Commission; and
- the chair of the Commission's Sunset Review Committee.

### Assistance

#### *To School Boards*

The Commission:

- finances and manages third-party assistance in dispute resolution under subsection 136w(1) of the Education Act in disputes that involve accommodation matters;
- assists school boards in disputes that involve the transfer of teachers or access to guidance and program information in coterminous boards;
- helps school boards, if requested, to prepare the planning and/or impact statements necessary for the proposed extension of a Roman Catholic school board; and
- responds to requests for information on Commission policies or legislation regarding finance, governance, and administration issues in the context of Bill 30.

The Commission is prepared to consider a request for assistance when the request comes from a director of education or chair of a school board or the Minister of Education.

## *To School Boards, Associations, Federations, and the Ministry of Education*

### **The Commission:**

- consults with and advises school boards and affiliates on the process of designating teaching and non-teaching personnel;
- encourages school boards to develop local agreements to govern the designation of personnel;
- insists that affiliates participate in the development of local agreements for the designation of personnel; and
- recommends that all parties to a local agreement on the designation of personnel have access to legal counsel.

## *To the General Public*

### **The Commission:**

- responds to inquiries from parents and parent organizations relating to various accommodation disputes and other extension issues; and
- provides historical and current information, when appropriate, in answer to requests from the Freedom of Information and Correspondence Unit, researchers, and the media.

## **Register of Designated Persons**

The Commission continues to maintain a list of names and positions of designated persons who have transferred their employment to a coterminous Roman Catholic school board. This register is maintained to safeguard the rights granted to such persons under Bill 30 (see Table 1).

## **Annual Reports of Joint Committees**

The establishment of joint committees of trustees from each of the coterminous boards is required under the Education Act. Subsection 136ka(15) of the Education Act requires joint committees formed by public and Roman Catholic boards as a result of extension to report their proceedings to the Commission annually. The Commission reviews these reports and informs the Minister of matters that were discussed.

Joint committees were intended to promote co-operation between coterminous public and separate boards. They provide an opportunity for coterminous boards to review issues that affect the wider community and to consider long-term plans for the joint use of facilities, staff, transfers, and curriculum development.

When a dispute between school boards is referred to the Commission, the Commission will want the assurance from the school board making the request for intervention that the joint committee has indeed met and that it has discussed the matter at issue. The joint committee has the potential not only for resolving disputes but for also arriving at sharing arrangements that could produce economies of significant proportions.

For 1991, reports were received from all school boards that are involved with joint committees. Twenty school boards held an average of 2.25 joint committee meetings during the year. Although a large number of boards held no joint committee meetings, some boards met more often than the average 2.25 meetings. One joint committee held eight meetings in one year.



In descending order of frequency, the nine topics most often dealt with by joint committees are as follows:

- transportation
- sharing of equipment and resources
- joint ventures with coterminous boards
- purchase of services
- property assessment/lot levies
- mill rates
- sharing program development
- sharing staff development
- designation of teachers

Other topics discussed by joint committees, in descending order of frequency, include the following:

- variety and breadth of program offerings
- child care
- purchase of computer services and equipment
- sharing of guidance and program information
- sharing teacher expertise
- tuition fees
- school transfer
- sharing of accommodation
- construction of new schools
- sharing consulting services
- adult education
- high cost factor
- open access
- board reorganization
- trustee distribution
- joint ventures with community colleges
- teachers' contracts

# Planning and Implementation

From the outset, the Commission has encouraged coterminous school boards to increase their consultation with each other so that greater co-operation can occur when the accommodation of separate secondary school students becomes necessary. In 1985, the Commission initiated a process for evaluating the extension requests of Roman Catholic separate school boards. The process encourages dialogue between coterminous boards undergoing social and educational change and is intended to help the public and separate school systems achieve implementation. Roman Catholic boards may apply for approval to extend for any of the following reasons:

- to purchase secondary education from the coterminous public board
- to add an additional year for a school already established
- to offer secondary education in a new school in an area where there has been no previous extension in either French or English
- to establish a new instructional unit in either French or English
- to establish a new secondary school in a single secondary school community

The planning process is based on the principle that decisions should derive from plans developed locally with the co-operation of all concerned parties. The information in the plans and impact statements is helpful to the Commission in determining how the new Roman Catholic secondary school initiative will affect both the viability of Roman Catholic education and the existing public secondary school system.

## The Board Planning Model

- The separate school board first completes a “board plan”, which it shares with the local board of education.
- The public board then completes an “impact statement”, which it shares with the local separate school board.
- Both documents are then sent to the Commission for study.
- The staff of the Commission meets with board officials to ensure that both parties agree on the accuracy of the data in the planning and impact documents.

Existing school board planning and impact documents are being revised to reflect more current realities.

## The Approval Process

Plans may be approved in whole or in part and may be subject to conditions or limitations. The process consists of the following steps:

- The data contained in the board plans and impact statements are checked for accuracy and completeness.
- Consensus between school boards is sought regarding the data.
- The Commission analyses the board plans and impact statements to ensure that they comply with the criteria.
- The Chief Executive Officer of the Commission communicates with the separate school boards, indicating areas in which the board plans fail to meet the criteria or information requirements.
- Separate school boards supply revisions to their board plans as required.
- The Commission reviews the board plans and makes a recommendation to the Minister of Education on all boards that have submitted plans.
- The Minister of Education indicates to each separate school board whether its plan has been approved or rejected. If a plan is rejected, the reasons for the rejection must be stated.
- Separate school boards that have completed the extension process but have additional or new requests for programs are required to complete the form entitled “Plan: New Requests for Secondary School Extension”. The same approval process will be observed for these plans. The form entitled “Impact Statement: New Requests for Secondary School Extension” must be prepared by the coterminous boards of education.

## Criteria for the Approval of Plans for Secondary School Programs

The Education Act, 1990, forms the basis for the establishment and operation of secondary school programs by Roman Catholic school boards. Subsection 136v(2) of the Education Act sets out the criteria by which the Commission is to assess plans for secondary school programs:

“The criteria are that the method,

- (a) must permit the Roman Catholic school board to provide viable secondary school education;
- (b) must promote the best interests of public education in Ontario;
- (c) must ensure the viability of the secondary school program offered by the public board especially in single secondary school communities; and
- (d) must ensure, in a community that has only one secondary school operated by a public board, that the secondary school will continue to be operated by the public board despite the election to provide secondary education by a Roman Catholic school board having jurisdiction in the community, unless the public board decides otherwise.”



## Planning and Impact Statement Documents

### *RCSSBs Wishing to Begin Extension (see Table 2)*

Separate school boards that intend to begin extension in 1993-94 in either French or English (or both) shall prepare a plan entitled "Plan for Secondary School Programs, 1993-94" and submit it to the Commission as soon as possible but no later than February 15, 1993. **RCSSBs should contact the Commission office (416-314-0423) to obtain copies of the documents.** After such a request is received from a separate board in this category, the Commission will automatically send the appropriate documents to the coterminous/coextensive board(s) of education, requesting the completion of the Impact Statement and its return to the Commission as soon as possible but no later than March 1, 1993.

### *RCSSBs Wishing to Complete Extension (see Table 3)*

Separate school boards that have begun but not completed extension in either French or English shall prepare a plan entitled "Completion Plan for Secondary School Programs, 1993-94" and submit it to the Commission as soon as possible but no later than February 15, 1993. **RCSSBs should contact the Commission office (416-314-0423) to obtain copies of the documents.** After such a request is received from a separate board in this category, the Commission will automatically send the appropriate documents to the coterminous/coextensive board(s) of education, requesting the completion of the Impact Statement and its return to the Commission as soon as possible but no later than March 1, 1993.

### *RCSSBs That Have Completed Extension but Have New Requests Requiring Commission Approval (see Table 3)*

Separate school boards that have completed extension in one or both languages but have a new request requiring the approval of the Commission (i.e., establishing a new RCSSB secondary school in a single secondary school community and/or new instructional units in French or English) shall prepare a plan entitled "Plan: New Requests for Secondary School Extension, 1993-94" and submit it to the Commission as soon as possible but no later than February 15, 1993. **RCSSBs should contact the Commission office (416-314-0423) to obtain copies of the documents.** After such a request is received from a separate board in this category, the Commission will automatically send the appropriate documents to the coterminous/coextensive board(s) of education, requesting the completion of the Impact Statement and its return to the Commission as soon as possible but no later than March 1, 1993.

The Commission has identified a number of other aspects of implementation to be considered by school boards.

## Access to School Program and Guidance Information

### Introduction

The long-standing Commission policy is currently under review by the Commission, which is in the process of consulting with the Ministry of Education, federations, and associations with regard to the appropriateness of the existing policy, stated below, in light of current realities.

### Existing Policy

The will of the Legislature in section 136o of the Education Act is clearly that pupils from each elementary school system should have the right to attend a secondary school operated by the other system. This intent will be frustrated unless pupils in their final year or years of elementary school, along with their parents, have the opportunity to learn what the secondary schools open to the pupils have to offer.

All school boards will ensure that information about the schools and programs offered by the coterminous/coextensive boards is available in their elementary schools and that pupils and their parents have access to the guidance or other appropriate personnel of the coterminous/coextensive board.

Before option sheets are completed for the 1993-94 school year and for each year thereafter, all separate and public school boards are required to:

- distribute materials on program offerings available in the secondary schools of the other system to each Grade 8 pupil and his or her parents in the local elementary schools of the board;
- inform Grade 8 pupils and their parents about how to contact guidance personnel in the secondary schools of the other system; and
- ensure the access of guidance personnel from the other system to Grade 8 pupils by:
  - allowing guidance personnel representing the secondary schools in the other system to have access to all Grade 8 pupils in the elementary schools within the attendance area to discuss the program options available in these secondary schools and to distribute relevant materials;

#### OR

- arranging information sessions that Grade 8 pupils and their parents in the other system are invited to attend in order to receive information from guidance personnel about program offerings available in the secondary schools of the board.

Other methods of informing pupils and their parents about programs in coterminous/coextensive boards are acceptable if the procedures respect the intent of section 136o of the Education Act and are jointly agreed to by the appropriate joint committee(s).

## **Accommodation and Facilities**

### **Underutilized Facilities and Sharing**

It is expected that boards will avoid duplicating facilities and accommodation and ensure that the existing stock of capital facilities in secondary schools is well utilized.

It is therefore necessary to make maximum use of existing school plants. The Commission intends to review data on underutilized secondary school facilities in Ontario. This review will assist the Commission in making recommendations to the Minister of Education that will encourage a cost-effective and fiscally responsible use of secondary school space.

The Commission also wishes to facilitate co-operation between boards in order to avoid costly duplication in the construction of new facilities and the purchase of specialized equipment. Therefore, the Commission will continue to encourage and persuade school boards to make better use of existing joint committees to deal with such matters.

## **Guidelines for “En Bloc” Transfers**

The following guidelines for “en bloc” transfers should be read in connection with the provisions of the Education Act, 1990, dealing with the governance of French-language schools, particularly with respect to the powers given to French-language sections of school boards.

A separate school board that has complied with the provisions of the Education Act, 1990, for performing the duties of a secondary school board within the area of jurisdiction of the board may negotiate with its coterminous board(s) the “en bloc” transfer of existing French-language schools or French-language entities.

A separate school board may request an “en bloc” transfer and, where appropriate, receive approval for such a transfer if:

- the separate school board and the public board, or the appropriate authority under the Education Act, enter into an agreement for the transfer of the school;
- extensive consultation has been held with the francophone community at large and with individuals and groups having a particular interest in French-language education;
- the separate school board has reviewed the funding issues (this review should be based on the current grant plan arrangements);
- the proposed transfer reflects the wishes of those mentioned in the first item listed above and of the French-language sections of the two boards;
- the separate school board and the public school board enter into an agreement in respect of:
  - school buildings according to the provisions in Ministry of Education Memorandum 1986:B7 and Amendment no. 5 to the Capital Grant Plan, 1979;
  - the purchase and/or lease of existing furniture and equipment in the schools;
- the boards agree that all affected staff will be designated in accordance with section 136-1 of the Education Act and the regulations made thereunder;
- the French-language sections of the two boards agree on arrangements for religious education and credit courses (many of the pupils attending French-language secondary school instructional units do so for program purposes, and recognition of this fact is required);
- the Commission recommends the “en bloc” transfer to the Minister; and
- the Minister grants approval.



# Appendix: Tables

**Table 1** Summary of Designated Persons, 1985-1991

Category	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	Total
Designated Teachers	125	206	321	355	328	80	45	1460
Designated Support Staff	1	14	71	128	16	17	1	248
<b>Total Designated Persons per Year</b>	<b>126</b>	<b>220</b>	<b>392</b>	<b>483</b>	<b>344</b>	<b>97</b>	<b>46</b>	<b>1708</b>

**Table 2** Roman Catholic Separate School Boards That Have Not Received Extended Funding

Name of RCSSB	Region	Isolate Board
1 Atikokan	NW	*
2 Cardiff-Bicroft	CE	*
3 Chapleau	MN	
4 Dryden	NW	
5 Dubreuilville	MN	*
6 Foleyet	MN	*
7 Fort Frances-Rainy River	NW	
8 Geraldton	NW	
9 Gogama	MN	*
10 Hornepayne	MN	*
11 Ignace	NW	*
12 Kirkland Lake	NE	
13 Michipicoten	MN	
14 Moosonee	NE	*
15 North of Superior	NW	
16 North Shore	MN	
17 Parry Sound	NE	*
18 Red Lake	NW	*

CE Central Ontario Region  
 MN Midnorthern Ontario Region  
 NE Northeastern Ontario Region

NW Northwestern Ontario Region  
 RCSSB Roman Catholic Separate School Board

**Table 3 Roman Catholic Separate School Boards That Have Received Extended Funding for French and/or English Secondary Schools**

Name of RCSSB		Region	FL Program/ Grade	EL Program/ Grade
1	Brant	CE	Nil	9-12/OAC
2	Bruce-Grey	WE	Nil	9-12/OAC
3	Carleton	EA	Trans FL B	9-12/OAC
4	Cochrane-Iroquois Falls	NE	9-12/OAC	Purchase
5	Dufferin-Peel	CE	9-10	9-12/OAC
6	Durham	CE	9-12/OAC	9-12/OAC
7	Elgin	WE	Nil	9-12/OAC
8	Essex	WE	9-12/OAC	9-12/OAC
9	Frontenac-Lennox & Addington	EA	9-12/OAC	9-12/OAC
10	Haldimand-Norfolk	CE	Nil	Purchase
11	Halton	CE	Purchase	9-12/OAC
12	Hamilton-Wentworth	CE	Purchase	9-12/OAC
13	Hastings-Prince Edward	CE	Nil	9-12/OAC
14	Hearst	NE	9-12/OAC	Purchase
15	Huron-Perth	WE	Nil	9-12/OAC
16	Kapuskasing	NE	9-12/OAC	Purchase
17	Kenora	NW	Nil	9-12/OAC
18	Kent	WE	9-12/OAC	9-12/OAC
19	Lakehead	NW	Nil	9-12/OAC
20	Lambton	WE	9-12/OAC	9-12/OAC
21	Lanark, Leeds & Grenville	EA	Nil	9-12/OAC
22	Lincoln	CE	Purchase	9-12/OAC
23	London & Middlesex	WE	9-12/OAC	9-12/OAC
24	Metropolitan Separate	CE	9-12/OAC	9-12/OAC
25	Nipissing	NE	9-12/OAC	9-12/OAC
26	Ottawa	EA	Trans FL B	9-12/OAC
27	Oxford	WE	9-12/OAC	9-12/OAC
28	Peterborough-Victoria-Northumberland & Newcastle	CE	Nil	9-12/OAC
29	Prescott & Russell English Language	EA	Nil	9-11
30	Prescott & Russell French Language	EA	9-12/OAC	Nil
31	Renfrew	EA	Purchase	9-12/OAC
32	Sault Ste. Marie	MN	9-12/OAC	9-12/OAC
33	Simcoe	CE	Purchase	9-12/OAC
34	Stormont, Dundas & Glengarry	EA	9-12/OAC	9-12/OAC
35	Sudbury	MN	9-12/OAC	9-12/OAC
36	Timiskaming	NE	9-12/OAC	Purchase
37	Timmins	NE	9-12/OAC	9-12/OAC
38	Waterloo	CE	Purchase	9-12/OAC
39	Welland	CE	Purchase	9-12/OAC
40	Wellington	CE	Purchase	9-12/OAC
41	Windsor	WE	Purchase	9-12/OAC
42	York Region	CE	9-12/OAC	9-12/OAC

B Board  
CE Central Ontario Region  
EA Eastern Ontario Region  
EL English-Language  
FL French-Language  
MN Midnorthern Ontario Region

NE Northeastern Ontario Region  
NW Northwestern Ontario Region  
OAC Ontario Academic Course  
RCSSB Roman Catholic Separate School Board  
WE Western Ontario Region

**Table 4 Leased Schools**

Name of Owner of School: Public B of E		Name of School Leased	Name of Lessee: RCSSB	New Name of School
1	Etobicoke	Alderwood CI	Metro Separate	Fr. John Redmond Catholic SS
2	Etobicoke	Heatherbrae MdS	Metro Separate	Mgr. Percy Johnson
3	Etobicoke	Humbergrove SS	Metro Separate	Marian Academy SS
4	Etobicoke	Kingsmill SS	Metro Separate	Bishop Allen SS
5	Etobicoke	Vincent Massey CI	Dufferin-Peel	Philip Pocock SS
6	North York	Lewis S Beattie SS	Metro Separate	ES Catholique Mgr-de-Charbonnel
7	Ottawa	Fisher Park HS	Ottawa	Notre Dame HS
8	Scarborough	Tabor Park VS	Metro Separate	Jean Vanier SS
9	Sudbury	ES Franco-Jeunesse	Sudbury	ES Catholique l'Héritage
10	Sudbury	Garson-Falconbridge	Sudbury	St. Charles College
11	Toronto	Lakeview SS	Metro Separate	St. Patrick SS
12	Toronto	West Park SS	Metro Separate	Bishop Francis Marrocco/ Thomas Merton SS
13	Windsor	Centennial SS	Windsor	Holy Name HS
14	York	York Humber HS	Metro Separate	Archbishop Romero SS
B of E	Board of Education		Mds	Middle School
CI	Collegiate Institute		RCSSB	Roman Catholic Separate School Board
ES	École secondaire		SS	Secondary School
HS	High School		VS	Vocational School



**Table 5 Transferred Schools**

<b>Name of Owner of School: Public B of E</b>	<b>Name of School Transferred</b>	<b>Name of Receiving RCSSB</b>	<b>Name of School</b>
1 Carleton	ES Garneau	Ottawa-Carleton FL	ES Garneau
2 Essex	ES l'Essor	Essex	ES l'Essor
3 Halton	Gordon E. Perdue	Halton	St. Thomas Aquinas
4 Hamilton	Elizabeth Bagshaw HS	Hamilton-Wentworth	Bishop Ryan HS
5 Hamilton	Southmount HS	Hamilton-Wentworth	St. Jean de Brebeuf HS
6 Hearst	ES de Hearst HS*	Hearst	ES de Hearst HS
7 Kapuskasing	ES Cité-des-Jeunes	Kapuskasing	ES Cité-des-Jeunes
8 Kent	ES Paincourt	Kent	ES Paincourt
9 Lakehead	Selkirk C & VI	Lakehead	St. Patrick SS
10 Lakehead	Lakeview HS	Lakehead	St. Ignatius HS
11 Lambton	Sarnia Central C & VI	Lambton	St. Patrick's SS
12 Lincoln	Grantham	Lincoln	Holy Cross
13 Niagara South	Lockview Park SS	Welland	Lakeshore Catholic HS
14 Niagara South	Lord Elgin VS	Welland	St. Michael's HS
15 Niagara South	Westbrook SS	Welland	Notre Dame College
16 Nipissing	ES Algonquin	Nipissing	ES Algonquin
17 Nipissing	ES Franco-Cité	Nipissing	ES Franco-Cité
18 Nipissing	ES F-J-McElligott*	Nipissing	ES F-J-McElligott
19 Ottawa	André Laurendeau	Ottawa-Carleton FL	ES André Laurendeau
20 Ottawa	ES Belcourt	Ottawa-Carleton FL	Centre d'Adultes
21 Prescott & Russell	ES Casselman	Prescott & Russell	ES Casselman
22 Prescott & Russell	ES Embrun	Prescott & Russell	ES Embrun
23 Prescott & Russell	ES Hawkesbury	Prescott & Russell	ES Hawkesbury
24 Prescott & Russell	ES l'Escale	Prescott & Russell	ES l'Escale
25 Prescott & Russell	ES Plantagenet*	Prescott & Russell	ES Plantagenet
26 Sault Ste. Marie	Lakeway C & VS	Sault Ste. Marie	St. Mary's College
27 Stormont, Dundas & Glengarry	ES la Citadelle	Stormont, Dundas & Glengarry	ES la Citadelle
28 Stormont, Dundas & Glengarry	ES Régionale Glengarry*	Stormont, Dundas & Glengarry	ES Régionale Glengarry
29 Timiskaming	ES Ste. Marie	Timiskaming	ES Ste. Marie
30 Timmins	ES Thériault	Timmins	ES Thériault
31 Wentworth	Winona HS	Hamilton-Wentworth	Cardinal Newman East
32 Windsor	HS of Commerce	Windsor	Catholic Central SS
33 Windsor	Shawnee SS	Windsor	St. Joseph's HS

B of E Board of Education

C &amp; VI Collegiate and Vocational Institute

C &amp; VS Collegiate and Vocational School

CI Collegiate Institute

ES École secondaire

\* FL entity only

FL

HS

MdS

RCSSB

SS

VS

French-Language

High School

Middle School

Roman Catholic Separate School Board

Secondary School

Vocational School

## Accommodation Changes Resulting From Extension

**Table 6 Shared Schools**

Name of Board	Name of School Shared	Name of Tenant Board	Name of Tenant School
1 Cochrane-Iroquois Falls-Black River Matheson B of E	ES Cochrane HS	Cochrane-Iroquois Falls RCSSB	ES Jeunesse-Nord
2 Cochrane-Iroquois Falls-Black River Matheson B of E	ES Iroquois Falls SS	Cochrane-Iroquois Falls RCSSB	ES Alex-Pelletier
3 Essex B of E	General Amherst DHS	Essex RCSSB	St. Thomas of Villanova SS
4 Frontenac B of E	Kingston C & VI + Victoria	Frontenac-Lennox & Addington RCSSB	Holy Cross SS
5 Hearst RCSSB	ES de Hearst HS	Hearst B of E	ES de Hearst HS
6 Kapuskasing B of E	ES Smooth Rock Falls SS	Kapuskasing RCSSB	ES Smooth Rock Falls
7 Nipissing B of E	ES F-J-McElligott HS	Nipissing RCSSB	ES F-J-McElligott
8 Prescott & Russell RCSSB	ES Plantagenet HS	Prescott & Russell B of E	ES Plantagenet HS
9 Stormont, Dundas & Glengarry B of E	General Vanier SS	Stormont, Dundas & Glengarry RCSSB	St. Joseph's HS
10 Stormont, Dundas & Glengarry B of E	ES Glengarry DHS	Stormont, Dundas & Glengarry RCSSB	ES Régionale Glengarry

B of E Board of Education  
 C & VI Collegiate and Vocational Institute  
 DHS District High School  
 ES École secondaire  
 HS High School  
 RCSSB Roman Catholic Separate School Board  
 SS Secondary School

## Accommodation Changes Resulting From Extension

**Table 7 “En Bloc” Transfers**

Name of Owner of School: Public B of E	Name of School Transferred	Name of Receiving RCSSB	Name of School
1 Carleton	ES Garneau	Ottawa-Carleton FL	ES Garneau
2 Essex	ES l'Essor	Essex	ES l'Essor
3 Hearst	ES de Hearst HS*	Hearst	ES de Hearst HS
4 Kapuskasing	ES Cité-des-Jeunes	Kapuskasing	ES Cité-des-Jeunes
5 Kent	ES Paincourt	Kent	ES Paincourt
6 Nipissing	ES Algonquin	Nipissing	ES Algonquin
7 Nipissing	ES Franco-Cité	Nipissing	ES Franco-Cité
8 Nipissing	ES F-J-McElligott*	Nipissing	ES F-J-McElligott
9 Ottawa	ES André Laurendeau	Ottawa-Carleton FL	ES André Laurendeau
10 Prescott & Russell	ES Casselman	Prescott & Russell	ES Casselman
11 Prescott & Russell	ES Embrun	Prescott & Russell	ES Embrun
12 Prescott & Russell	ES Hawkesbury	Prescott & Russell	ES Hawkesbury
13 Prescott & Russell	ES l'Escale	Prescott & Russell	ES l'Escale
14 Prescott & Russell	ES Plantagenet*	Prescott & Russell	ES Plantagenet
15 Stormont, Dundas & Glengarry	ES la Citadelle	Stormont, Dundas & Glengarry	ES la Citadelle
16 Stormont, Dundas & Glengarry	ES Régionale Glengarry*	Stormont, Dundas & Glengarry	ES Régionale Glengarry
17 Timmins	ES Thériault	Timmins	ES Thériault

B of E Board of Education  
 C & VI Collegiate and Vocational Institute  
 DHS District High School  
 \* FL entity only  
 ES École secondaire  
 FL French-Language  
 RCSSB Roman Catholic Separate School Board  
 SS Secondary School

**Table 8 Roman Catholic Secondary Schools Established Since June 12, 1984**

<b>Name of RCSSB</b>	<b>Name of New School</b>	<b>Location</b>	<b>Date Established</b>
Bruce-Grey	St. Mary's HS	Owen Sound	Sept. 1, 1985
Carleton	Holy Trinity Catholic	Kanata	Sept. 1, 1990
Carleton	St. Nicholas Adult Day School	Cumberland	Sept. 1, 1992
Carleton	St. Peter Catholic HS	Cumberland	Sept. 1, 1992
Cochrane-Iroquois Falls	ES Jeunesse-Nord	Cochrane	Sept. 1, 1985
Cochrane-Iroquois Falls	ES Alex-Pelletier	Iroquois Falls	Sept. 1, 1985
Dufferin-Peel	Robert F. Hall HS	Brampton	Sept. 1, 1992
Dufferin-Peel	St. Francis Xavier SS	Mississauga	Sept. 1, 1990
Dufferin-Peel	Notre Dame	Brampton	Sept. 1, 1984
Dufferin-Peel	Father Michael Goetz	Mississauga	Sept. 1, 1986
Dufferin-Peel	Our Lady of Mount Carmel	Mississauga	Sept. 1, 1987
Dufferin-Peel	St. Augustine SS	Brampton	Sept. 1, 1988
Dufferin-Peel	ES Ste-Famille	Mississauga	Sept. 1, 1989
Durham	Father Leo J. Austin HS	Whitby	Sept. 1, 1989
Durham	ES Catholique Charles Garnier	Oshawa	Sept. 1, 1987
Durham	St. Mary	Pickering	Sept. 1, 1987
Durham	Monsignor John C. Pereyma SS	Oshawa	Sept. 1, 1988
Essex	Cardinal Carter SS	Leamington	Sept. 1, 1987
Essex	St. Thomas of Villanova SS	Amherstburg	Sept. 1, 1987
Frontenac-Lennox & Addington	Holy Cross SS	Kingston	Sept. 1, 1986
Halton	Bishop Paul Francis Reding SS	Acton	Sept. 1, 1986
Halton	Notre Dame RCSS	Burlington	Sept. 1, 1989
Halton	St. Thomas Aquinas SS	Oakville	Sept. 1, 1990
Hastings-Prince Edward	St. Paul HS	Trenton	Sept. 1, 1988
Huron-Perth	St. Michael SS	Stratford	Sept. 1, 1986
Kenora	Thomas Aquinas	Kenora	Sept. 1, 1985
Lakehead	St. Patrick SS	Thunder Bay	Sept. 1, 1985
Lakehead	St. Ignatius HS	Thunder Bay	Sept. 1, 1985
Lambton	ES St. François Xavier	Sarnia	Sept. 1, 1988
Lambton	St. François Xavier SS (FSL)	Sarnia	Sept. 1, 1986
Lanark, Leeds & Grenville	St. Mary's	Brockville	Sept. 1, 1989
Lincoln	Holy Cross	St. Catharines	Sept. 1, 1985
London & Middlesex	John Paul II SS	London	Sept. 1, 1985
London & Middlesex	ES Monseigneur Bruyère	London	Sept. 1, 1986
London & Middlesex	St. Thomas Aquinas SS	London	Sept. 1, 1990
Metropolitan Separate	ESC Mgr-de-Charbonnel	North York	Sept. 1, 1985
Metropolitan Separate	Father John Redmond Catholic SS	Etobicoke	Sept. 1, 1985
Metropolitan Separate	Mary Ward Catholic SS	Scarborough	Sept. 1, 1985
Metropolitan Separate	Mother Teresa SS	Scarborough	Sept. 1, 1985
Metropolitan Separate	St. Patrick SS	Toronto	Sept. 1, 1986
Metropolitan Separate	Marian Academy SS	Etobicoke	Sept. 1, 1988
Metropolitan Separate	Bishop Francis Marrocco/ Thomas Merton	Toronto	Sept. 1, 1988
Metropolitan Separate	Archbishop Romero SS	York	Sept. 1, 1985
Metropolitan Separate	Bishop Allen SS	Etobicoke	Sept. 1, 1989
Metropolitan Separate	Jean Vanier SS	Scarborough	Sept. 1, 1989
Ottawa-Carleton FL	Collège catholique Franco-Ouest	Ottawa	Sept. 1, 1991
Peterborough-Vic.-North.& New.	St. Mary's SS	Cobourg	Sept. 1, 1989
Prescott-Russell EL	Pope John Paul II	Hammond	Sept. 1, 1990

ES École secondaire  
HS High School

RCSSB Roman Catholic Separate School Board  
SS Secondary School



**Table 8 (Cont.)**

Name of RCSSB		Name of New School	Location	Date Established
Renfrew		Jeanne-Lajoie ES	Renfrew	Sept. 1, 1991
Simcoe		St. Stephen's SS	Bowmanville	Sept. 1, 1984
Simcoe		Holy Trinity HS	Bradford	Sept. 1, 1985
Simcoe		Jean Vanier HS	Collingwood	Sept. 1, 1985
Simcoe		Patrick Fogarty SS	Orillia	Sept. 1, 1985
Simcoe		St. Thomas Aquinas SS	Tottenham	Sept. 1, 1985
Stormont Dundas & Glengarry		St. Joseph's SS	Cornwall	Sept. 1, 1985
Stormont Dundas & Glengarry		Communautaire	Cornwall	Sept. 1, 1990
Sudbury		L'Horizon ESC (Fr)	Val Caron	Sept. 1, 1989
Sudbury		ES Catholic l'Héritage	Sudbury	Sept. 1, 1986
Sudbury		ES Catholique Champlain	Chelmsford	Sept. 1, 1988
Waterloo		Resurrection Catholic SS	Kitchener	Jan. 1, 1990
Welland		Lakeshore Catholic HS	Port Colborne	Sept. 1, 1988
Welland		Monsignor Clancy HS	Thorold	Sept. 1, 1989
Welland		St. Michael HS	Niagara Falls	Sept. 1, 1989
Windsor		Holy Names HS	Windsor	Sept. 1, 1985
Windsor		Catholic Central SS	Windsor	Sept. 1, 1986
Windsor		St. Joseph SS	Windsor	Sept. 1, 1989
York Region		Brother Andre Catholic HS	Markham	Sept. 1, 1985
York Region		St. Elizabeth Catholic HS	Thornhill	Sept. 1, 1987
York Region		Holy Cross Catholic HS	Woodbridge	Sept. 1, 1987
York Region		Cardinal Carter HS	Richmond Hill	Sept. 1, 1989
York Region		Father Michael McGivney HS	Markham	Sept. 1, 1992
ES	École secondaire	RCSSB	Roman Catholic Separate School Board	
HS	High School	SS	Secondary School	

**Table 9 Statement of Expenditures (April 1, 1991, to March 31, 1992)**

<b>Category</b>	<b>Budget Allocation</b> <b>\$</b>	<b>Actual Expenditure</b> <b>\$</b>
Salaries and wages	\$162 400	\$164 992
Transportation and communications/ services/supplies:		
Communications	—	11 706
Mail	—	502
Travel (public servants)	—	9 926
Travel (other)	—	40 001
Rental services	—	1 992
Editorial services	—	1 163
Per diem allowances	—	67 000
Professional services	—	42 575
Other services	—	6 283
EDP equipment/supplies	—	30 362
Furniture	—	13 732
Food and subsistence	—	4 326
Office supplies	—	2 339
Publications	—	984
	251 300	232 891
<b>Total</b>	<b>\$413 700</b>	<b>\$397 883</b>

Tableau 9. État des dépenses, du 1<sup>er</sup> avril 1991 au 31 mars 1992

Postes		Budget alloué	Dépenses réelles
Traitements et salaires		162 400 \$	164 992 \$
Transport et communications, services, approvisionnement :			
Communications	—		11 706 \$
Courrier	—		502 \$
Déplacements (fonctionnaires)	—		9 926 \$
Déplacements (autres)	—		40 001 \$
Services de location	—		1 992 \$
Services de révision	—		1 163 \$
Indemnités quotidiennes	—		67 000 \$
Services professionnels	—		42 575 \$
Autres services	—		6 283 \$
Matériel/fourniture informatique	—		30 362 \$
Mobilier	—		13 732 \$
Nourriture	—		4 326 \$
Fournitures de bureau	—		2 339 \$
Publications	—		984 \$
Total		251 300 \$	232 891 \$
		413 700 \$	397 883 \$



Tableau 8. (suite)

Conseil séparé	Nom de la nouvelle école	Emplacement	Établie le
Prescott-Russell EL	Pope John Paul II	Hammond	1 <sup>er</sup> sept. 1990
Renfrew	Jeanne-Lajoie ES	Renfrew	1 <sup>er</sup> sept. 1991
Simcoe	St. Stephen's SS	Bowmanville	1 <sup>er</sup> sept. 1984
Simcoe	Holy Trinity HS	Bradford	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Simcoe	Jean Vanier HS	Collingwood	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Simcoe	Patrick Fogarty SS	Orillia	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Simcoe	St. Thomas Aquinas SS	Tottenham	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Stormont, Dundas et Glengarry	St. Joseph SS	Cornwall	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Stormont, Dundas et Glengarry	Communautaire	Cornwall	1 <sup>er</sup> sept. 1990
Sudbury	L'Horizon ESC (Fr)	Val Caron	1 <sup>er</sup> sept. 1989
Sudbury	ESC L'Heritage	Sudbury	1 <sup>er</sup> sept. 1988
Sudbury	ESC Champlain	Chehmsford	1 <sup>er</sup> sept. 1988
Waterloo	Resurrection CSS	Kitchener	1 <sup>er</sup> janv. 1990
Welland	Lakeshore CHS	Port Colborne	1 <sup>er</sup> sept. 1988
Welland	Monsignor Clancy HS	Thorold	1 <sup>er</sup> sept. 1989
Welland	St. Michael HS	Niagara Falls	1 <sup>er</sup> sept. 1989
Windsor	Holy Names HS	Windsor	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Windsor	Catholic Central SS	Windsor	1 <sup>er</sup> sept. 1986
Windsor	St. Joseph SS	Windsor	1 <sup>er</sup> sept. 1989
York (région)	Brother Andre CHS	Markham	1 <sup>er</sup> sept. 1985
York (région)	St. Elizabeth CHS	Thornhill	1 <sup>er</sup> sept. 1987
York (région)	Holy Cross CHS	Woodbridge	1 <sup>er</sup> sept. 1987
York (région)	Cardinal Carter HS	Richmond Hill	1 <sup>er</sup> sept. 1989
York (région)	Father Michael McGivney HS	Markham	1 <sup>er</sup> sept. 1992
CHS	Catholic High School		
CSS	Catholic Secondary School		
ES	école secondaire		
ESC	école secondaire catholique		
HS	High School		
LF	langue française		
SS	Secondary School		

**Tableau 8. Écoles secondaires séparées catholiques établies depuis le 12 juin 1984**

Conseil séparé	Nom de la nouvelle école	Emplacement	Établie le
Bruce-Grey	St. Mary's HS	Owen Sound	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Carleton	Holy Trinity Catholic	Kanata	1 <sup>er</sup> sept. 1990
Carleton	St. Nicholas Adult Day School	Cumberland	1 <sup>er</sup> sept. 1992
Carleton	St. Peter Catholic HS	Cochrane	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Cochrane-Iroquois Falls	ES Alex-Pelletier	Iroquois Falls	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Cochrane-Iroquois Falls	ES Jeunesse-Nord		
Dufferin-Peel	Robert F. Hall HS	Brampton	1 <sup>er</sup> sept. 1992
Dufferin-Peel	St. Francis Xavier SS	Mississauga	1 <sup>er</sup> sept. 1990
Dufferin-Peel	Notre Dame	Brampton	1 <sup>er</sup> sept. 1984
Dufferin-Peel	Father Michael Goetz	Mississauga	1 <sup>er</sup> sept. 1986
Dufferin-Peel	Our Lady of Mount Carmel	Mississauga	1 <sup>er</sup> sept. 1987
Dufferin-Peel	St. Augustine SS	Brampton	1 <sup>er</sup> sept. 1988
Dufferin-Peel	ES Ste-Famille	Mississauga	1 <sup>er</sup> sept. 1989
Durham	Father Leo J. Austin HS	Whitby	1 <sup>er</sup> sept. 1989
Durham	ESC Charles Garnier	Oshawa	1 <sup>er</sup> sept. 1987
Durham	St. Mary	Pickering	1 <sup>er</sup> sept. 1987
Durham	Monsignor John C. Pereyema SS	Oshawa	1 <sup>er</sup> sept. 1988
Essex	Cardinal Carter SS	Leamington	1 <sup>er</sup> sept. 1987
Essex	St. Thomas of Villanova SS	Amherstburg	1 <sup>er</sup> sept. 1987
Frontenac-Lennox et Addington	Holy Cross SS	Kingston	1 <sup>er</sup> sept. 1986
Grand Toronto	ESC Mgr-de-Charbonnel	North York	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Grand Toronto	Father John Redmond CSS	Etobicoke	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Grand Toronto	Mary Ward CSS	Scarborough	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Grand Toronto	Mother Teresa SS	Scarborough	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Grand Toronto	St. Patrick SS	Toronto	1 <sup>er</sup> sept. 1986
Grand Toronto	Marian Academy SS	Etobicoke	1 <sup>er</sup> sept. 1988
Grand Toronto	Bishop F. Marrocco/	Toronto	1 <sup>er</sup> sept. 1988
Grand Toronto	Archbishop Romero SS	York	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Grand Toronto	Bishop Allen SS	Etobicoke	1 <sup>er</sup> sept. 1989
Grand Toronto	Jean Vanier SS	Scarborough	1 <sup>er</sup> sept. 1989
Halton	Bishop Paul Francis Reding SS	Acton	1 <sup>er</sup> sept. 1986
Halton	Notre Dame RCSS	Burlington	1 <sup>er</sup> sept. 1989
Halton	St. Thomas Aquinas SS	Oakville	1 <sup>er</sup> sept. 1990
Hastings-Prince Edward	St. Paul HS	Trenton	1 <sup>er</sup> sept. 1988
Huron-Perth	St. Michael SS	Stratford	1 <sup>er</sup> sept. 1986
Kenora	Thomas Aquinas	Kenora	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Lakehead	St. Patrick SS	Thunder Bay	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Lakehead	St. Ignatius HS	Thunder Bay	1 <sup>er</sup> sept. 1985
Lambton	ES St. François Xavier	Sarnia	1 <sup>er</sup> sept. 1988
Lambton	St. François Xavier SS (FSL)	Sarnia	1 <sup>er</sup> sept. 1986
Lanark, Leeds et Grenville	St. Mary's	Brockville	1 <sup>er</sup> sept. 1989
Lincoln	Holy Cross	St. Catharines	1 <sup>er</sup> sept. 1985
London et Middlesex	John Paul II SS	London	1 <sup>er</sup> sept. 1985
London et Middlesex	ES Monseigneur Bruyère	London	1 <sup>er</sup> sept. 1986
London et Middlesex	St. Thomas Aquinas SS	London	1 <sup>er</sup> sept. 1990
Ottawa-Carleton LP	Collège catholique Franco-Ouest	Ottawa	1 <sup>er</sup> sept. 1991
Peterborough-Victoria, Northumberland et Newcastle	St. Mary's SS	Cobourg	1 <sup>er</sup> sept. 1989
CHS Catholic High School	HS	High School	
CSS Catholic Secondary School	LP	langue Française	
ES école secondaire	SS	Secondary School	
ESC école secondaire catholique			

**Tableau 6. Écoles partagées**

Conseil propriétaire	École partagée	Conseil locataire	École locataire
1. Cochrane-Iroquois Falls/Black River- Matheson (CP)	ES Cochrane HS	Cochrane-Iroquois Falls (CS)	ES Jeunesse-Nord
2. Cochrane-Iroquois Falls/Black River- Matheson (CP)	ES Iroquois Falls SS	Cochrane-Iroquois Falls (CS)	ES Alex-Pelletier
3. Essex (CP)	General Amherst DHS	Essex (CS)	St. Thomas of Villanova SS
4. Frontenac (CP)	Kingston C & VI + Victoria	Frontenac-Lennox et Addington (CS)	Holy Cross SS
5. Hearst (CS)	ES de Hearst HS	Hearst (CP)	ES de Hearst HS
6. Kapuskasing (CP)	ES Smooth Rock Falls	Kapuskasing (CS)	ES Smooth Rock Falls
7. Nipissing (CP)	ES F-J-McElligott HS	Nipissing (CS)	ES F-J-McElligott
8. Prescott et Russell (CS)	ES Plantagenet HS	Prescott et Russell (CP)	ES Plantagenet HS
9. Stormont, Dundas et Glenargy (CP)	General Vanier SS	Glenargy (CS)	St. Joseph's HS
10. Stormont, Dundas et Glenargy (CP)	ES Glenargy DHS	Stormont, Dundas et Glenargy (CS)	ESR Glenargy

Changement de locaux résultant de l'extension du financement

**Tableau 7. Déplacements d'effectifs**

Conseil public	École transférée	Conseil séparé	Nom de l'école
1. Carleton	ES Garneau	Ottawa-Carleton (LF)	ES Garneau
2. Essex	ES L'Essor	Essex	ES L'Essor
3. Hearst	ES de Hearst HS	Hearst	ES de Hearst HS
4. Kapuskasing	ES Cité-des-Jeunes	Kapuskasing	ES Cité-des-Jeunes
5. Kent	ES Paincourt	Kent	ES Paincourt
6. Nipissing	ES Algonquin	Nipissing	ES Algonquin
7. Nipissing	ES Franco-Cité	Nipissing	ES Franco-Cité
8. Nipissing	ES F-J-McElligott*	Nipissing	ES F-J-McElligott
9. Ottawa	ES André-Laurendeau	Ottawa-Carleton (LF)	ES André-Laurendeau
10. Prescott et Russell	ES Casselman	Prescott et Russell	ES Casselman
11. Prescott et Russell	ES Embarras	Prescott et Russell	ES Embarras
12. Prescott et Russell	ES Hawkesbury	Prescott et Russell	ES Hawkesbury
13. Prescott et Russell	ES L'Escale	Prescott et Russell	ES L'Escale
14. Prescott et Russell	ES Plantagenet*	Prescott et Russell	ES Plantagenet
15. Stormont, Dundas et Glenargy	ES La Citadelle	Stormont, Dundas	ES La Citadelle
16. Stormont, Dundas et Glenargy	ESR Glenargy*	Stormont, Dundas et Glenargy	ESR Glenargy
17. Timmins et Glenargy	ES Thériault	Timmins	ES Thériault

ES : école secondaire  
ESR : école secondaire régionale  
\* Entité de langue française seulement

HS : High School  
LF : langue française

Tableau 5. Écoles cédées

Conseil public	École cédée	Conseil séparé	Nom de l'école
1. Carleton	ES Garneau	Ottawa-Carleton (LF)	ES Garneau
2. Essex	ES L'Essor	Essex	ES L'Essor
3. Halton	Gordon E. Perdue	Halton	St. Thomas Aquinas
4. Hamilton	Elizabeth Bagshaw HS	Hamilton-Wentworth	Bishop Ryan HS
5. Hamilton	Southmount HS	Hamilton-Wentworth	St. Jean de Brebeuf HS
6. Hearst	ES de Hearst HS*	Hearst	ES de Hearst HS
7. Kapuskasing	ES Cité-des-Jeunes	Kapuskasing	ES Cité-des-Jeunes
8. Kent	ES Paincourt	Kent	ES Paincourt
9. Lakehead	Sault Ste. Marie	Lakehead	St. Patrick SS
10. Lakehead	Lakeview HS	Lakehead	St. Ignace HS
11. Lambton	Sarnia Central C & VI	Lambton	St. Patrick's SS
12. Lincoln	Grantham	Lincoln	Holy Cross
13. Niagara South	Lockview Park SS	Welland	Lakeshore CHS
14. Niagara South	Lord Elgin VS	Welland	St. Michael's HS
15. Niagara South	Westbrook SS	Welland	Notre Dame College
16. Nipissing	ES Algonquin	Nipissing	ES Algonquin
17. Nipissing	ES Franco-Cité	Nipissing	ES Franco-Cité
18. Nipissing	ES F.-J.-McElliott*	Nipissing	ES F.-J.-McElliott
19. Ottawa	ES André-Laurendeau	Ottawa-Carleton (LF)	ES André-Laurendeau
20. Ottawa	ES Belcourt	Ottawa-Carleton (LF)	Centre d'Adultes
21. Prescott et Russell	ES Casselman	Prescott et Russell	ES Casselman
22. Prescott et Russell	ES Embarras	Prescott et Russell	ES Embarras
23. Prescott et Russell	ES Hawkesbury	Prescott et Russell	ES Hawkesbury
24. Prescott et Russell	ES L'Escaie	Prescott et Russell	ES L'Escaie
25. Prescott et Russell	ES Plantagenet*	Prescott et Russell	ES Plantagenet
26. Sault Ste. Marie	Lakeview C & VS	Sault Ste. Marie	St. Mary's College
27. Stormont, Dundas	ES La Citadelle	Stormont, Dundas	ES La Citadelle
28. Stormont, Dundas	ESR Glengarry*	Stormont, Dundas	ESR Glengarry
29. Timiskaming	ES Ste. Marie	Timiskaming	ES Ste. Marie
30. Timmins	ES Thénault	Timmins	ES Thénault
31. Wentworth	Winona HS	Hamilton-Wentworth	Cardinal Newman East
32. Windsor	HS of Commerce	Windsor	Catholic Central SS
33. Windsor	Shawnee SS	Windsor	St. Joseph's HS

C & VI : Collège and Vocational Institute  
 C & VS : Collège and Vocational School  
 CC : collège catholique  
 CHS : Catholic High School  
 ES : école secondaire  
 ESR : école secondaire régionale  
 \* Entité de langue française seulement

HS : High School  
 LF : langue française  
 SS : Secondary School  
 VS : Vocational School



Tableau 4. Écoles louées

Conseil public	Propriétaire	École louée	Conseil séparé	Nouveau nom de l'école
1. Etobicoke	Alderwood CI	Grand Toronto	Grand Toronto	Father John Redmond CSS
2. Etobicoke	Heatherbrae MS	Grand Toronto	Grand Toronto	Mgr. Percy Johnson
3. Etobicoke	Humbergrove SS	Grand Toronto	Grand Toronto	Marion Academy SS
4. Etobicoke	Kingsmill SS	Grand Toronto	Grand Toronto	Bishop Allen SS
5. Etobicoke	Vincent Massey CI	Dufferin-Peel	Grand Toronto	Philip Pocock SS
6. North York	Lewis S. Beattie SS	Grand Toronto	Grand Toronto	ESC McGr-de-Charbonnel
7. Ottawa	Fisher Park HS	Ottawa		Notre Dame HS
8. Scarborough	Taber Park VS	Grand Toronto		Jean Vanier SS
9. Sudbury	ES Franco-Jeunesse	Sudbury		ESC L'Héritage
10. Sudbury	Garson-Falconbridge	Sudbury		St. Charles College
11. Toronto	Lakeview SS	Grand Toronto		St. Patrick SS
12. Toronto	West Park SS	Grand Toronto		Bishop Francis Marocco/Thomas Merten SS
13. Windsor	Centennial SS	Windsor		Holy Name HS
14. York	York Humber HS	Grand Toronto		Archbishop Romero SS
CI : Collegiate Institute			HS : High School	
CSS : Catholic Secondary School			MS : Middle School	
ES : école secondaire			SS : Secondary School	
ESC : école secondaire catholique			VS : Vocational School	

**Tableau 3. Conseils séparés catholiques approuvés aux fins de l'extension du financement pour les écoles secondaires de langue française ou anglaise**

Conseil séparé	Région	Programme en français – année	Programme en anglais – année
1. Brant	Centre	Néant	9e-12e/CPO
2. Bruce-Grey	Ouest	Néant	9e-12e/CPO
3. Carleton	Est	Transfert – CLF	9e-12e/CPO
4. Cochrane-Iroquois Falls	Nord-Est	9e-12e/CPO	Achat
5. Dufferin-Pee	Centre	9e-10e	9e-12e/CPO
6. Durham	Centre	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
7. Elgin	Ouest	Néant	9e-12e/CPO
8. Essex	Ouest	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
9. Frontenac-Lennox et Addington	Est	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
10. Grand Toronto	Centre	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
11. Haldimand-Norfolk	Centre	Néant	Achat
12. Halton	Centre	Achat	9e-12e/CPO
13. Hamilton-Wentworth	Centre	Achat	9e-12e/CPO
14. Hastings-Prince Edward	Centre	Néant	9e-12e/CPO
15. Hearst	Nord-Est	9e-12e/CPO	Achat
16. Huron-Perth	Ouest	Néant	9e-12e/CPO
17. Kapuskasing	Nord-Est	9e-12e/CPO	Achat
18. Kenora	Nord-Ouest	Néant	9e-12e/CPO
19. Kent	Ouest	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
20. Lakehead	Nord-Ouest	Néant	9e-12e/CPO
21. Lambton	Ouest	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
22. Lanark, Leeds et Grenville	Est	Néant	9e-12e/CPO
23. Lincoln	Centre	Achat	9e-12e/CPO
24. London et Middlesex	Ouest	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
25. Nipissing	Nord-Est	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
26. Ottawa	Est	Transfert – CLF	9e-12e/CPO
27. Oxford	Ouest	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
28. Peterborough-Victoria-	Centre	Néant	9e-12e/CPO
29. Prescott et Russell (anglais)	Est	Néant	9e-11e
30. Prescott et Russell (français)	Est	9e-12e/CPO	Néant
31. Renfrew	Est	Achat	9e-12e/CPO
32. Sault Ste. Marie	Centre-Nord	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
33. Simcoe	Centre	Achat	9e-12e/CPO
34. Stormont, Dundas et Glengarry	Est	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
35. Sudbury	Centre-Nord	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
36. Timiskaming	Nord-Est	9e-12e/CPO	Achat
37. Timmins	Nord-Est	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO
38. Waterloo	Centre	Achat	9e-12e/CPO
39. Welland	Centre	Achat	9e-12e/CPO
40. Wellington	Centre	Achat	9e-12e/CPO
41. Windsor	Ouest	Achat	9e-12e/CPO
42. York (région)	Centre	9e-12e/CPO	9e-12e/CPO

CLF : conseil de langue française

CPO : cours préuniversitaires de l'Ontario

Tableau 1. Sommaire des personnes désignées, 1985-1991

Catégorie	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	Total
Enseignants désignés	125	206	321	355	328	80	45	1460
Personnel de soutien désigné	1	14	71	128	16	17	1	248
Total des personnes désignées par année	126	220	392	483	344	97	46	1708

Tableau 2. Conseils séparés catholiques n'ayant pas reçu l'extension du financement

Conseil séparé	Région	Isolé
1 Atikokan	Nord-Ouest	*
2 Cardiff-Bicroft	Centre	*
3 Chapleau	Centre-Nord	
4 Dryden	Nord-Ouest	
5 Dubreuilville	Centre-Nord	*
6 Foleyet	Centre-Nord	*
7 Fort Frances-Rainy River	Nord-Ouest	
8 Geraldton	Nord-Ouest	
9 Gogama	Centre-Nord	*
10 Hornepayne	Centre-Nord	*
11 Ignace	Nord-Ouest	*
12 Kirkland Lake	Nord-Est	
13 Michipicoten	Centre-Nord	
14 Moosonee	Nord-Est	*
15 North of Superior	Nord-Ouest	
16 North Shore	Centre-Nord	
17 Parry Sound	Nord-Est	*
18 Red Lake	Nord-Ouest	*

sous-utilisées des écoles secondaires en Ontario. Cette étude permettra à la Commission de faire des recommandations au ministre, lesquelles favoriseront une utilisation optimale des locaux des écoles secondaires.

La Commission veut également encourager la collaboration entre les conseils afin d'éviter le doublement dans la construction de nouvelles installations et l'achat d'équipement spécialisé. Aussi la Commission continue-t-elle d'inciter les conseils à avoir recours à leurs comités mixtes à cet égard.

## Directives pour effectuer un déplacement d'effectif

Les directives suivantes concernent les déplacements d'effectifs. Elles doivent être interprétées à la lumière des dispositions de la *Loi sur l'éducation* de 1990 qui ont trait à l'administration des écoles de langue française, notamment en ce qui concerne les pouvoirs accordés aux sections de langue française des conseils.

Tout conseil d'écoles séparées qui a respecté les dispositions de la *Loi sur l'éducation* de 1990 en vue de remplir la tâche d'un conseil d'écoles secondaires dans le territoire de compétence du conseil peut négocier, avec le ou les conseils dont le territoire de compétence coïncide avec le sien ou le chevauche, le déplacement des effectifs d'une ou plusieurs écoles ou d'un ou plusieurs modules de langue française.

Tout conseil d'écoles séparées peut demander un déplacement d'effectif et, le cas échéant, être autorisé à effectuer ledit déplacement si :

- le conseil d'écoles séparées et le conseil d'écoles publiques, ou l'autorité stipulée dans la *Loi sur l'éducation*, concluent une entente relative au transfert de l'école;
- des consultations approfondies ont eu lieu avec la population francophone et avec les particuliers ou les groupes dont les intérêts sont reliés à l'enseignement en langue française;
- le conseil d'écoles séparées a examiné la question du financement (cette analyse doit s'inspirer des dispositions actuelles du plan de subvention);
- le déplacement d'effectif proposé relève les souhaits des responsables mentionnés ci-dessus, au premier élément de l'énumération, ainsi que des sections de langue française des deux conseils;
- le conseil d'écoles séparées et le conseil d'écoles publiques concluent un accord relativement :

- aux bâtiments scolaires selon les dispositions stipulées dans la note 1986:B7 du ministère et le texte modificatif n° 5 du Plan des subventions d'immobilisations de 1979;
- à l'achat ou à la location des meubles et de l'équipement de l'école;

- les conseils acceptent que tout le personnel touché soit désigné conformément à l'article 136-1 de la *Loi sur l'éducation* et aux règlements adoptés en application de ladite loi;
- les sections de langue française des deux conseils scolaires s'entendent sur les crédits (bon nombre des élèves du palier secondaire qui fréquentent les modules scolaires de langue française le font en raison des programmes, et il faut en tenir compte);
- la Commission recommande le déplacement d'effectif au ministre;
- le ministre accorde son approbation.



## Accès aux programmes scolaires et aux enseignements d'orientation

### Introduction

La Commission est à revoir sa politique et, ce faisant, elle tient des séances de consultation avec le ministère, les fédérations et les associations afin de mettre à jour la politique décrite ci-dessous.

### La politique actuelle

L'intention évidente de l'article 1360 de la *Loi sur l'éducation* est d'accorder aux élèves du palier élémentaire de chaque système le droit de fréquenter une école secondaire relevant de l'autre système. Cette intention sera respectée dans la mesure où les élèves de la ou des dernières années de l'élémentaire, ainsi que leurs parents, auront la possibilité de savoir ce que leur offrent les écoles secondaires accessibles.

Tous les conseils scolaires doivent s'assurer que les renseignements sur les écoles et les programmes offerts par les conseils coïncident sont disponibles dans leurs écoles élémentaires. Ils doivent également s'assurer que les élèves et leurs parents sont libres de consulter l'orienteur ou l'orienteuse ou toute autre personne compétente du conseil coïncident.

Avant que les élèves n'aient fait leur choix de cours pour l'année scolaire 1993-1994 (et il en sera de même pour chaque année subséquente), tous les conseils d'écoles publiques et d'écoles séparées devaient :

- distribuer, à tous les élèves de 8<sup>e</sup> année des écoles élémentaires relevant de leur compétence et à leurs parents, la documentation sur les programmes offerts dans les écoles secondaires de l'autre conseil;

- expliquer aux élèves de 8<sup>e</sup> année et à leurs parents comment se mettre en rapport avec le personnel d'orientation des écoles secondaires de l'autre conseil;

- veiller à ce que les élèves de 8<sup>e</sup> année puissent consulter le personnel d'orientation de l'autre conseil :

- en permettant au personnel d'orientation des écoles secondaires de l'autre conseil de rencontrer tous les élèves de 8<sup>e</sup> année des écoles élémentaires se trouvant dans le même secteur de fréquentation scolaire pour leur parler des programmes offerts dans les écoles secondaires et pour distribuer les documents relatifs à ces programmes;

### OU

- en organisant des séances d'information auxquelles étaient conviés les élèves de 8<sup>e</sup> année de l'autre conseil et leurs parents afin d'y recevoir les renseignements, fournis par le personnel d'orientation, sur les programmes disponibles dans leurs écoles secondaires.

D'autres méthodes pour informer les élèves et leurs parents sur les programmes offerts par les conseils coïncidents, seront acceptées si la marche à suivre est conforme à l'esprit de l'article 1360 de la *Loi sur l'éducation*, et si elles sont acceptées conjointement par les comités mixtes appropriés.

## Locaux et installations

### Installations sous-utilisées et partage

On s'attend à ce que les conseils évitent le doublement de locaux et d'installations, et à ce qu'ils veillent à utiliser pleinement le parc actuel des installations dans les écoles secondaires.

Par conséquent, il est nécessaire d'assurer une utilisation optimale des écoles existantes. À cette fin, la Commission entend examiner les données sur les installations

*Plans pour la mise en œuvre de programmes d'enseignement secondaire et rapports sur les répercussions*

*À l'attention des conseils d'écoles séparées catholiques qui comptaient introduire des programmes d'enseignement secondaire*

Les conseils d'écoles séparées qui comptaient introduire pour la première fois en 1993-1994 des programmes d'enseignement secondaire, en français ou en anglais ou les deux, devaient remplir un document intitulé «Plan pour la mise en œuvre de programmes d'enseignement secondaire, 1993-1994» et l'envoyer à la Commission le plus tôt possible et au plus tard le 15 février 1993. Les conseils d'écoles séparées catholiques devaient compléter le document intitulé «Rapport sur les répercussions». Ce dernier rapport devait être renvoyé à la Commission le plus tôt possible et au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 1993.

*À l'attention des conseils d'écoles séparées catholiques qui souhaitaient compléter le processus d'extension du financement des programmes d'enseignement secondaire (voir tableau 3)*

Les conseils d'écoles séparées qui avaient entrepris le processus d'extension du financement pour l'enseignement en anglais ou en français mais ne l'avaient pas encore terminé, devaient remplir un document intitulé «Plan pour compléter la mise en œuvre de programmes d'enseignement secondaire, 1993-1994», et le soumettre à la Commission le plus tôt possible et au plus tard le 15 février 1993. Les conseils d'écoles séparées catholiques devaient communiquer avec le bureau de la Commission au (416) 314-0423 afin d'obtenir le dit document. Après avoir reçu la requête d'un conseil d'écoles séparées, la Commission a envoyé automatiquement les documents appropriés au conseil public coïncident, qui a rempli le «Rapport sur les répercussions». Ce dernier rapport devait être renvoyé à la Commission le plus tôt possible et au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 1993.

*À l'attention des conseils d'écoles séparées qui avaient terminé le processus d'extension mais qui soumettaient de nouvelles dispositions nécessitant l'approbation de la Commission (voir tableau 3)*

Les conseils d'écoles séparées qui avaient terminé le processus d'extension du financement, en français ou en anglais ou les deux, et qui soumettaient de nouvelles dispositions nécessitant l'approbation de la Commission (par exemple, un conseil d'écoles séparées qui voulait établir une école secondaire dans une collectivité qui n'avait qu'une école secondaire publique ou qui voulait mettre sur pied de nouveaux modules scolaires de langue française ou de langue anglaise) devaient remplir un document intitulé «Plan : Nouvelles dispositions concernant l'extension du financement des écoles séparées», 1993-1994», et le soumettre à la Commission le plus tôt possible et au plus tard le 15 février 1993. Les conseils d'écoles séparées catholiques devaient communiquer avec le bureau de la Commission au (416) 314-0423 afin d'obtenir le dit document. Après avoir reçu la requête d'un conseil d'écoles séparées, la Commission a envoyé automatiquement les documents appropriés au conseil public coïncident, qui a rempli le «Rapport sur les répercussions». Ce dernier rapport devait être renvoyé à la Commission le plus tôt possible et au plus tard le 1<sup>er</sup> mars 1993.

La Commission a précisé un certain nombre d'aspects que doivent considérer les conseils scolaires dans la mise en œuvre.

## Processus d'approbation

- Les plans peuvent être approuvés en tout ou en partie, et faire l'objet de conditions ou de restrictions. Le processus se déroule de la façon suivante :
- Il faut vérifier si les données des plans des conseils et des rapports sur les répercussions sont exactes et complètes.
- On cherche à obtenir un consensus entre les conseils scolaires relativement aux données.
- La Commission analyse les plans des conseils et les rapports sur les répercussions pour s'assurer qu'ils sont conformes à ses critères.
- Le directeur général de la Commission communique avec les conseils d'écoles séparées afin de leur indiquer les endroits où leurs plans ne sont pas conformes aux critères de la Commission, ou afin de leur demander des renseignements supplémentaires.
- Les conseils d'écoles séparées apportent les modifications nécessaires à leurs plans.
- La Commission examine les plans des conseils et fait une recommandation au ministre pour chaque plan soumis par un conseil.
- Le ministre indique à chaque conseil d'écoles séparées si son plan a été approuvé ou refusé. Si un plan est rejeté, les raisons doivent en être données.
- Les conseils d'écoles séparées qui ont terminé le processus d'extension mais qui soumettent des dispositions nouvelles ou supplémentaires concernant les programmes de leurs écoles secondaires doivent soumettre à la Commission le document «Plan : Nouvelles dispositions concernant l'extension du financement des écoles secondaires». Ces plans sont de nouveau soumis au même processus d'approbation que les plans initiaux. Le document complémentaire «Rapport sur les répercussions : Nouvelles dispositions concernant l'extension du financement des écoles secondaires» doit être rédigé par les conseils de l'éducation coïncidents.

## Critères d'approbation des plans relatifs aux programmes d'enseignement secondaire

La *Loi sur l'éducation* de 1990 constitue la base de l'élaboration et de la prestation des programmes d'enseignement secondaire par les conseils d'écoles catholiques. Le paragraphe 136v(2) de la *Loi sur l'éducation* définit les critères selon lesquels la Commission évalue les plans de mise en œuvre relatifs aux programmes d'enseignement secondaire.

«Selon les critères, la méthode doit :

- a) permettre aux conseils d'écoles catholiques de fournir un enseignement secondaire viable;
- b) favoriser l'intérêt de l'éducation publique en Ontario;
- c) assurer la viabilité du programme de l'école secondaire offert par le conseil public, spécialement dans les collectivités qui ne possèdent qu'une seule école secondaire;
- d) veiller à ce que, dans une collectivité qui n'a qu'une école secondaire que fait fonctionner le conseil public, l'école secondaire continue de relever du conseil public en dépit du choix, par le conseil d'écoles catholiques qui exerce sa compétence dans la collectivité, d'offrir l'enseignement secondaire, sauf décision contraire du conseil public.»



# Planification et mise en œuvre

Depuis ses débuts, la Commission a incité les conseils scolaires coïncidents à se consulter davantage l'un l'autre, de manière à obtenir une meilleure collaboration lorsqu'il faut des locaux pour les élèves des écoles secondaires séparées. En 1985, la Commission a amorcé un processus d'évaluation des demandes d'extension des conseils d'écoles séparées catholiques. Par ce processus, on entend encourager le dialogue entre les conseils coïncidents qui traversent des changements sociaux et éducationnels, et on vise à aider les conseils scolaires publics et séparés à accomplir la mise en œuvre. Les conseils d'écoles catholiques peuvent demander une approbation d'extension pour une des raisons suivantes :

- acheter l'enseignement secondaire du conseil public coïncident;
- ajouter une année d'études à une école déjà établie;
- offrir l'enseignement secondaire dans une nouvelle école, dans une région où il n'y a pas eu d'extension, ni en français ni en anglais;
- créer un nouveau module scolaire de langue anglaise ou de langue française;
- établir une nouvelle école secondaire dans une collectivité qui ne dispose que d'une seule école secondaire.

La planification est fondée sur le principe selon lequel les décisions doivent découler des plans élaborés à l'échelon local, grâce à la collaboration de toutes les parties en cause. L'information contenue dans les plans et les rapports sur les répercussions est utile à la Commission, qui doit déterminer de quelle manière la nouvelle initiative d'une école secondaire catholique influera sur la viabilité de l'éducation catholique et sur le système scolaire secondaire public.

## Planification à l'échelon des conseils

- Le conseil d'écoles séparées prépare d'abord un plan du conseil, qu'il transmet au conseil public local.
- Le conseil public rédige ensuite un rapport sur les répercussions, qu'il communique au conseil des écoles séparées local.
- On envoie les deux documents à la Commission aux fins d'étude.
- Le personnel de la Commission rencontre les représentants et représentantes des conseils afin de s'assurer que les deux parties s'entendent sur les données des documents de planification et de mise en œuvre.
- Les plans et les rapports des conseils sont révisés afin de mieux refléter la réalité.



- En ordre décroissant d'importance, voici les neuf sujets les plus souvent abordés par les comités mixtes :
- le transport;
  - le partage de l'équipement et des ressources;
  - les entreprises communes avec les conseils coïncidents;
  - l'achat de services;
  - l'évaluation foncière, les impôts pour lotissements;
  - le taux du millième;
  - le partage concernant l'élaboration des programmes;
  - le partage concernant le perfectionnement professionnel;
  - la désignation du personnel.
- Parmi les autres sujets discutés, on retrouve :
- la variété et l'ampleur des programmes offerts;
  - la garde d'enfants;
  - l'achat de services et de matériel informatiques;
  - le partage de renseignements sur l'orientation et les programmes;
  - le partage de l'expérience du personnel enseignant;
  - les droits de scolarité;
  - le transfert d'écoles;
  - le partage des installations;
  - la construction d'écoles;
  - le partage de services de consultation;
  - l'éducation des adultes;
  - le facteur du coût élève;
  - l'accès libre;
  - la réorganisation du conseil;
  - la répartition des conseillers et conseillères scolaires;
  - les entreprises communes avec les collèges communautaires;
  - les contrats du personnel enseignant.

La Commission est prête à examiner une demande d'aide lorsque celle-ci provient d'un directeur ou d'une directrice de l'éducation ou du président ou de la présidente d'un conseil scolaire ou du ministre.

*Aux conseils scolaires, aux associations, aux fédérations et au ministère*

La Commission :

- consulte et conseille les conseils scolaires et les associés au sujet du processus de désignation du personnel enseignant et auxiliaire;
- encourage les conseils à parvenir à des ententes locales relativement à la désignation du personnel;
- invite les associés à participer à l'élaboration des ententes locales concernant la désignation du personnel;
- recommande le recours à des conseillers juridiques à toutes les parties engagées dans des négociations relatives à la désignation du personnel.

*Au public*

La Commission :

- répond aux questions des parents et des associations de parents concernant les différends portant sur les locaux et relativement à d'autres questions relevant de l'extension du financement;
- fournit des données historiques et actuelles, lorsque c'est approprié, à l'Unité de la correspondance et de l'accès à l'information, aux chercheurs et aux médias.

*Registre des personnes désignées*

La Commission tient à jour une liste des postes et des noms des personnes désignées qui ont été mutées à un conseil catholique coïncident. Ce registre est maintenu afin de sauvegarder les droits accordés à ces personnes en vertu du projet de loi 30 (voir tableau 1).

*Rapports annuels des comités mixtes*

La Loi sur l'éducation exige la création de comités mixtes composés de conseillers de chacun des conseils coïncidents, soit des conseils publics et séparés.

Le paragraphe 136ka(15) de la Loi sur l'éducation oblige les comités mixtes, qui ont été formés à la suite de l'extension, à soumettre annuellement à la Commission le compte rendu de leurs délibérations. La Commission étudie ces comptes rendus et informe le ministre des sujets discutés. C'est afin de favoriser la coopération que les comités mixtes ont été conçus. Les conseils coïncidents peuvent ainsi examiner ensemble les questions qui concernent la communauté et prévoir des plans à long terme relativement à l'utilisation commune des installations, au personnel, aux transferts et à l'élaboration du programme scolaire. Lorsque les conseils font appel à la Commission pour régler un différend, la Commission s'assure toujours que le comité mixte a discuté de la question. Celui-ci peut non seulement résoudre les différends mais il peut aussi concevoir des ententes pour le partage entre les conseils, ententes desquelles peuvent découler des économies substantielles.

Tous les conseils scolaires pourvus d'un comité mixte en 1991 ont transmis leur compte rendu à la Commission. Au cours de l'année, vingt conseils scolaires ont tenu chacun, en moyenne, 2,25 réunions pour les comités mixtes. Plusieurs conseils n'ont tenu aucune réunion, tandis que certains se sont rencontrés plus souvent que la moyenne. Ainsi, pour un conseil, on a compté huit rencontres en un an.

## Communications avec les conseils scolaires

La Commission distribue aux directeurs et directrices de l'éducation et aux secrétaires des conseils scolaires des notes portant sur les questions clés du projet de loi 30, afin d'aider à la mise en œuvre. Elle aide les conseils scolaires à régler leurs différends et prodigue ses conseils en matière d'extension du financement des écoles secondaires catholiques. La Commission maintient une banque de données du personnel désigné depuis 1985 et surveille les activités des comités mixtes au sein des conseils coïncidents.

### *Notes officielles*

La Commission a transmis aux directeurs et directrices de l'éducation et aux secrétaires des conseils scolaires les notes officielles suivantes :

- note datée du 31 octobre 1991, « Désignation de personnel pour 1991 »;
- notes datées du 28 novembre 1991 : a) « Accès aux renseignements sur les programmes d'études et aux services d'orientation », b) « Locaux et installations scolaires », c) « Critères pour l'approbation des plans de programmes d'enseignement secondaire »;
- note datée du 13 décembre 1991, « Rapport annuel des comités mixtes ».

### *Réunions*

La présidente, le personnel et les membres de la Commission ont rencontré :

- le personnel et les conseillers et conseillères scolaires des conseils publics et séparés;
- les directeurs et directrices et le personnel des bureaux régionaux;
- le personnel du bureau du ministre et les sous-ministres adjoints;
- les fonctionnaires des services juridiques, financiers, éducatifs et régionaux du ministère;
- le personnel chargé du projet de l'éducation dans le Nord;
- les cadres et le personnel des associations de conseillers et conseillères scolaires, des fédérations d'enseignants et d'enseignantes et d'associations professionnelles;
- les anciens cadres de la Commission;
- le président du comité de révision.

### *Assistance*

#### *Aux conseils*

La Commission :

- finance et dirige la contribution des tiers indépendants au règlement des différends en vertu du paragraphe 136w(1) de la *Loi sur l'éducation*, dans les conflits portant sur les installations scolaires;
- vient en aide aux conseils scolaires dans les différends au sujet du transfert du personnel enseignant ou de l'accès aux renseignements d'orientation et aux renseignements sur les programmes dans les conseils coïncidents;
- aide les conseils scolaires, sur demande, à préparer les plans ou les rapports sur les répercussions exigés lors de la proposition d'extension d'un conseil d'écoles catholiques;
- répond aux demandes d'information sur les politiques de la Commission ou sur la législation en matière de finances, de gestion et d'administration dans le cadre du projet de loi 30.

## Conseils au ministre de l'Éducation

Par correspondance et lors de réunions, la Commission a conseillé le ministre et les fonctionnaires du ministère au sujet de la recevabilité des ententes ou des orientations stratégiques destinées à régler les problèmes de locaux et autres qui sont survenus à différents endroits : Lincoln, Prescott-Russell, Sudbury, Cochrane-Iroquois Falls, Stormont, Dundas et Glengarry, Frontenac, Thunder Bay, Windsor, Sault Ste. Marie, Ottawa, Simcoe, Kapuskasing, Nipissing et Chapleau.

Conformément à son mandat d'organisme consultatif de catégorie 1 du ministère, la Commission a transmis au ministre, au cours de l'exercice 1991-1992, ce qui suit :

- l'avis de désignation d'un médiateur ou d'une médiatrice pour Sudbury (2), Prescott-Russell et Cochrane;
- le lancement d'enquêtes par le personnel et les bureaux régionaux pour Thunder Bay, Prescott-Russell, Sault Ste. Marie, Windsor, Ottawa, Huron-Perth et Simcoe;
- des recommandations au sujet des ententes conclues grâce aux médiateurs ou médiatrices nommés par la Commission afin de régler les différends portant sur les locaux dans Lincoln et Prescott-Russell;
- des recommandations au sujet du besoin de médiation après l'échec des négociations au sujet des locaux tentées à Sudbury. Le ministre a opté pour la médiation;
- des renseignements sur les affaires courantes par l'entremise de fréquentes communications avec le personnel du ministère;
- des recommandations au sujet des plans des conseils d'écoles séparées pour l'extension au sein du Conseil des écoles séparées catholiques de langue anglaise du comté de Prescott-Russell, du Conseil des écoles séparées catholiques du comté de Simcoe et du Conseil des écoles séparées catholiques de Sudbury.

## Vérification des conséquences du projet de loi 30 sur la gestion, les finances, l'administration et l'enseignement

Dans le cadre de sa fonction de surveillance, la Commission continue de recueillir des données sur les installations, le programme d'enseignement, les finances et l'administration. Ces renseignements contribuent à déterminer les répercussions sur le financement et la gestion de l'éducation par suite du projet de loi 30. Étant donné que la mise en vigueur du projet de loi 30 au-delà de 1990 en est à différentes phases dans diverses parties de la province, les activités à venir de la Commission se distingueront de celles des années antérieures. Certes, aujourd'hui, les activités découlant de l'application du projet de loi 30 ne sont pas aussi nombreuses qu'elles l'étaient entre 1985 et 1989. Cependant, il reste encore des litiges à régler et dont l'importance n'en est pas moins grande pour autant. En effet, si l'on ne prend pas les mesures appropriées, ces questions pourraient devenir problématiques et perturber le déroulement de l'activité ministérielle.

### *L'avenir (après juillet 1992)*

En mars 1992, le ministre a annoncé qu'il créerait un comité pour revoir attentivement les activités de la Commission. C'est toujours ainsi qu'on procède lorsqu'on s'interroge sur l'utilité d'un organisme gouvernemental.

Donc, en avril 1992, le ministre a mis sur pied un comité de révision à cet égard. À la fin de juin, ce comité remettait son rapport à la sous-ministre adjointe de la Division des programmes d'enseignement et des services d'éducation. En se fondant sur les recommandations de ce comité, le ministre décidera de l'avenir de la Commission.



# Activités de la Commission

Au cours des quatre premières années de la mise en œuvre, soit de 1985 à 1989, la Commission a examiné annuellement, en moyenne, quarante-deux plans des conseils séparés et rapports sur les répercussions des conseils coïncidents, et elle a fait parvenir ses recommandations au ministre. En 1989, presque tous les conseils d'écoles séparés de l'Ontario avaient réalisé l'extension selon l'une des méthodes possibles (voir tableau 2). En vertu de l'article 136w de la *Loi sur l'éducation*, les conseils peuvent demander l'aide de la Commission afin de faciliter les négociations entre les conseils, ou au sein de ceux-ci, au sujet de différends sur les locaux, lesquels portent sur le transfert, l'utilisation partagée et la copropriété de biens meubles ou immeubles. En outre, les conseils peuvent réclamer de l'aide, et le font, en d'autres domaines litigieux, comme la désignation du personnel enseignant et l'accès aux renseignements d'orientation.

Depuis la prolongation de son mandat en février 1991, la Commission a organisé vingt-deux réunions. Parmi ses activités, on compte :

- l'examen de requêtes d'aide de la part des conseils scolaires, les enquêtes, l'analyse des données, la consultation, le règlement des différends et les recommandations;
- l'étude des plans des conseils scolaires en matière d'extension;
- les rencontres avec les fonctionnaires du ministère;
- les présentations aux conseillers scolaires et aux représentants aux réunions des conseils scolaires;
- les communications avec les représentants des conseils scolaires, des fédérations d'enseignants et d'enseignantes, des associations de conseils scolaires, des médias et des associations de parents;
- une révision des processus et des méthodes de la Commission, dont les résultats ont servi à la préparation d'un document de cheminement critique pour la résolution des différends;
- la définition et l'évaluation continue des priorités.

En outre, la présidente et le directeur général ont rencontré des représentants et représentantes des conseils scolaires et des conseillers et conseillères scolaires afin d'évaluer les problèmes, de façon à déterminer quelle serait la contribution de la Commission. Ces réunions ont permis de clarifier les questions en litige et de souligner l'importance de négociations bien menées, rapides et équitables. Plutôt que d'encourager le recours à des tiers extérieurs dans le règlement des différends, la Commission préconise la coopération autant que possible afin que soient adoptées des solutions locales à des problèmes locaux.

# Le rapport annuel

Le présent rapport concerne la période du 1<sup>er</sup> juillet 1991 au 30 juin 1992. Au cours de cet exercice, la Commission a tenu seize réunions soit à ses bureaux, soit par le service de téléconférence.

Le but du rapport annuel est de communiquer à toutes les parties intéressées le mandat et les politiques, les méthodes et les activités de la Commission actuelle, et de rendre publics et accessibles ses divers services et ressources aux conseils scolaires. Le contenu du rapport témoigne des communications étroites et suivies au sein de la Commission, et de celle-ci avec les conseils scolaires, les associations de conseillers et conseillères scolaires, les fédérations d'enseignants et d'enseignantes et d'autres qui assument leurs responsabilités respectives en vertu du projet de loi 30 en ce qui concerne la prestation de l'enseignement secondaire en Ontario.

Des tableaux apparaissent à la fin de ce document. Ils présentent les données concernant le personnel désigné de 1985 à 1991; l'extension du financement aux écoles catholiques des conseils séparés; les écoles louées, les écoles cédées et les nouvelles écoles depuis l'extension; ainsi que le budget de la Commission pour l'exercice 1991-1992. Ces données se sont révélées utiles pour étudier les conséquences du projet de loi 30 relativement à la gestion et au financement des conseils depuis 1985.

# Membres et personnel de la Commission

## Membres

**Madelaine I. Hardy**, présidente de la Commission, a été directrice de l'éducation au Conseil de l'éducation de la ville de London de 1980 à 1986. Elle possède une solide expérience en enseignement et en administration de l'éducation, et a été professeure d'éducation à la University of Western Ontario ainsi qu'adjointe au doyen de l'éducation de la York University.

**William J. McCordic**, qui a été président de la Commission et en est actuellement le vice-président, a été directeur de l'éducation au Conseil scolaire de la communauté urbaine de Toronto de 1953 à 1972. Il a été directeur général de l'Association ontarienne des agents de l'administration scolaire de 1972 à 1979, et a rempli par la suite un certain nombre d'affectations à court terme, notamment celle de directeur intermédiaire du Conseil des associations de conseillers scolaires de l'Ontario.

**William J. Boivin** a été directeur du bureau régional du Centre-Nord du ministère de l'Éducation, à Sudbury, de 1984 à 1990. Anciennement enseignant et directeur d'école au sein du Conseil des écoles séparées catholiques du district de Sudbury, il prend part activement aux activités de la communauté de Sudbury ainsi qu'aux activités dans le domaine de l'éducation.

**M. Bill Eckert** a été directeur de l'éducation au Conseil des écoles séparées catholiques du comté de Huron-Perth de 1976 à 1990. Au cours de ses trente-quatre années d'expérience à titre d'éducateur, il a été tour à tour enseignant, directeur d'école et surintendant, ainsi qu'administrateur de la Fédération des enseignants et des enseignants de l'Ontario. Il possède maintenant une entreprise de production de vidéo.

**Maureen A. Radigan** a été conseillère scolaire au Conseil des écoles séparées catholiques de Hamilton-Wentworth de 1967 à 1976 et de 1978 à 1982. Infirmière de formation, elle a entrepris une carrière dans l'immobilier en 1977.

**Françoise M. Wagsstaff** compte trente-six années de service en éducation, récemment à titre de surintendant des programmes au Conseil de l'éducation d'Ottawa. Pendant la plus grande partie de sa carrière, elle a été enseignante, directrice d'école et agente de supervision au Conseil de l'éducation d'Ottawa. Son expérience comprend deux années comme directrice responsable des cours des programmes d'éducation permanente pour les écoles de langues anglaise et française.

## Personnel

**Bernard Turcotte**, directeur général

**Wendy Maxwell**, directrice adjointe

**Francette Kwai-Pun**, adjointe administrative

- l'accessibilité des renseignements sur l'orientation et les programmes;
  - le partage des installations et des services scolaires;
  - le financement favorisant la coopération;
  - le redéploiement du stock d'immobilisations sous-utilisé;
  - l'enseignement aux adultes dans les écoles secondaires de jour;
  - l'élaboration de politiques au moyen de notes, de règlements ou de modifications à la *Loi sur l'éducation*;
  - le futur rôle de la Commission.
- La Commission doit également assister les conseils par les activités suivantes :
- favoriser l'adoption de solutions locales dans le règlement des différends;
  - élaborer et diffuser les politiques de la Commission sous formes de notes officielles;
  - répondre aux requêtes des représentants et représentantes des conseils en ce qui concerne :
    - l'aide dans les différends relatifs à la désignation du personnel enseignant ou à l'accès aux renseignements d'orientation;
    - l'information ou la consultation;
  - financer et diriger le règlement des différends conformément au paragraphe 136w(1) de la *Loi sur l'éducation*;
  - diriger le règlement de conflits conformément aux paragraphes 136w(2-5) et 136x(1-18), lorsque l'exige le ministre.
- La Commission doit aussi évaluer les répercussions à long terme de l'application du projet de loi 30.
- En outre, la Commission doit consulter les représentants et représentantes des conseils scolaires, des associations de conseillers et conseillères scolaires, des fédérations d'enseignants et d'enseignantes, d'autres organismes et du ministère de l'Éducation relativement à tout ce qui précède.



# Mandat de la Commission

La Commission de planification et de mise en œuvre a été créée en vertu du paragraphe 9(a) de la *Loi sur l'éducation*, le 26 juillet 1984, et par le décret 2048/84. La Commission est un organisme de catégorie 1 du ministère de l'Éducation\*. À l'adoption du projet de loi 30\*\*, la Commission a obtenu un mandat de fonctionnement jusqu'au 1er juillet 1995, date à laquelle la loi sera abrogée. La présente Commission a été maintenue en vertu de décrets (154-158, 186/91) pour la période qui se terminera le 31 décembre 1993. Conformément au paragraphe 136r(1) de la *Loi sur l'éducation*, chapitre 129 des *Lois refondues de l'Ontario de 1980*, l'existence de la Commission doit se poursuivre au-delà du 31 décembre 1993, d'une manière qui sera déterminée par un autre décret.

La Commission est chargée de la planification et de la mise en œuvre des changements en matière de gestion et d'administration de l'enseignement secondaire en Ontario. Elle est tenue de prodiguer ses conseils au ministre de l'Éducation sur toutes les questions relatives au projet de loi 30 et à la mise en œuvre de l'extension du financement. Il incombe à la Commission de conseiller et d'aider le ministre en toute matière touchant la formulation de politiques ou de normes relatives aux finances, à la gestion, à l'administration et aux offres de programmes relatives aux demandes d'extension du financement de l'enseignement secondaire catholique.

## Responsabilités de la Commission

La Commission doit conseiller le ministre dans les secteurs suivants :

### Secteurs généraux

- le maintien d'un système public d'enseignement secondaire viable;
- la mission distincte du système d'enseignement secondaire séparé catholique;
- l'équité au sein des conseils scolaires relativement à l'accès aux fonds, au matériel et aux ressources, de même que l'équité en ce qui concerne l'ampleur et la disponibilité des programmes;

### Secteurs particuliers

- l'extension du financement des conseils scolaires catholiques selon l'évaluation des plans des conseils et des rapports sur les répercussions;
- le règlement des différends entre les conseils scolaires publics et catholiques;
- la désignation des enseignants et enseignantes;

---

\* En février 1993, les ministères de l'Éducation, des Collèges et Universités et de la Formation professionnelle ont été abolis pour former le ministère de l'Éducation. Lorsqu'il est question du ministère de l'Éducation dans le présent document, il s'agit de l'ancien ministère de l'Éducation; en effet, les activités décrites ici se sont déroulées avant la formation du nouveau ministère. Le projet de loi 30 désigne la *Loi de 1986 modifiant la Loi sur l'éducation*, laquelle porte sur l'extension du financement aux écoles secondaires catholiques.

Annexe . . . . .	15
Tableau 1 . . . . .	15
Sommaire des personnes désignées, 1985-1991 . . . . .	15
Tableau 2 . . . . .	15
Conseils séparés catholiques n'ayant pas reçu l'extension du financement . . . . .	15
Tableau 3 . . . . .	15
Conseils séparés catholiques approuvés aux fins de l'extension du financement pour les écoles secondaires de langue française ou anglaise . . . . .	16
Tableau 4 . . . . .	17
Écoles louées . . . . .	17
Tableau 5 . . . . .	18
Écoles cédées . . . . .	18
Tableau 6 . . . . .	19
Écoles partagées . . . . .	19
Tableau 7 . . . . .	19
Déplacements d'effectifs . . . . .	19
Tableau 8 . . . . .	20
Écoles secondaires séparées catholiques établies depuis le 12 juin 1984 . . . . .	20
Tableau 9 . . . . .	22
État des dépenses, du 1 <sup>er</sup> avril 1991 au 31 mars 1992 . . . . .	22

Table des matières

Mandat de la Commission	1
Responsabilités de la Commission	1
Membres et personnel de la Commission	3
Membres	
Personnel	
Le rapport annuel	4
Activités de la Commission	5
Conseils au ministre de l'Éducation	6
Vérification des conséquences du projet de loi 30 sur la gestion, les finances, l'administration et l'enseignement	6
L'avenir (après juillet 1992)	6
Communications avec les conseils scolaires	7
Notes officielles	
Réunions	
Assistance	
Registre des personnes désignées	
Rapports annuels des comités mixtes	
Planification et mise en œuvre	10
Planification à l'échelon des conseils	10
Processus d'approbation	11
Critères d'approbation des plans relatifs aux programmes	
Plans pour la mise en œuvre de programmes d'enseignement secondaire et rapports sur les répercussions	11
Accès aux programmes scolaires et aux renseignements d'orientation	13
Introduction	
La politique actuelle	
Locaux et installations	13
Installations sous-utilisées et partage	
Directives pour effectuer un déplacement d'effectif	14





Planning and  
Implementation  
Commission

Commission de  
planification et de  
mise en œuvre

16th Floor  
56 Wellesley Street West  
Toronto, Ontario  
M7A 2B7  
Telephone (416) 314-0423  
Facsimile (416) 314-0425

16<sup>e</sup> étage  
56, rue Wellesley ouest  
Toronto (Ontario)  
M7A 2B7  
Téléphone (416) 314-0423  
Télécopieur (416) 314-0425

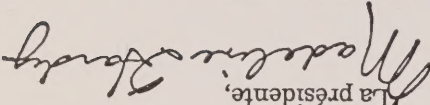
Monsieur Dave Cooke  
Ministre de l'Éducation et de la Formation  
Province de l'Ontario

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel de la Commission de planification et de mise en œuvre pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 1991 au 30 juin 1992.

Au cours de cet exercice financier, la Commission a poursuivi ses efforts afin d'aider les conseils scolaires à résoudre les questions que soulève l'extension du financement des écoles secondaires catholiques de l'Ontario.

Vous agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

La présidente,  
  
Madeleine I. Hardy





Rapport annuel

Commission de  
planification et de  
mise en œuvre  
1991-1992

Commission de planification  
et de mise en œuvre du financement  
des écoles secondaires catholiques  
de l'Ontario